































(Շաբ. Ա. Էջեմ)

որ կը գտնվի անդորրությունը վերահաս - տասնելու համար :

ԵՐԿՈՒ ՄԻՒՆՈՆ 200 ՀԱՉԱՐ ԹՈՒՐԻՐ րանուորներ կապուած թիւրք-իշ եւ Հաբ-իշ ընկերակցութեանց աշխատանքի չեն դադար չեն դադար չեն (չէին աշխատեցր նաեւ Ֆրանսայի Թուրքերը) բողոքելու համար կառավարութեան աշխատավարձի անբարար քաղաքակա-նութեան դէմ : 60%-էն պակաս վերաբե-ւորում կ'առաջարկէ կառավարութիւնը, երբ գրամատակարարութիւնը տարեկան 70%-էն աւելի է : Վարչապետ Ե. Աբգարովի Ուր-րաթ օր ալ դէմ - յանդիման կը գտնուէր «Անգարայի վրայ երթ»ի մը, զոր յայտա-բարած են Չոնկույատքի 48 հազար հան-քագործները, որոնք գործադուլի մէջ են Նոյեմբեր 30-էն ի վեր : Վարչապետը սպորտի հոգակած է նման երթ մը, քանի Քաղաքական ընդթ ունի եւ սենտիքները իրաւունք չունին քաղաքական գործելու - կերպի, ըստ Սահմանադրութեան : Եկ-վ-քէթ Երմազ, ղեկավարը գլխաւոր սե-տիքային, կ'ըսէ թէ թուրք րանուորի մը միջին աշխատավարձը 105 տուրք է, ինչ որ չի բաւեր չորս հոգինոց ընտանիք մը սպրեցնելու համար :

ԱՍՏԻՆՅՈՅ մէջ կացութիւնը բուական ծանրակշիւ է, մանաւանդ Ռիզայի տպա-րանին ալ գրաւուած են եւր զօրքին կողմէ, մինչ ուսմբեր զգալի վնասներ բերած էին սրգէն վուսակցութեան շէնքերուն : Ի պա-տասան եղած բողոքին, նոր ներքին Նա-խարարը Պուկո ըսած է թէ լուր չունի : Կը թուի թէ կարգադրութեան բուն պա-տասխանատուն Լատինյ կուսակցութեան Ա. քարտուղարն է, որ հլու - հնարանդ մէկն է, հաստատրիմ Մոսկուայի : Ան յայ-տարարած ալ է որ տպարանը կուսակ - ցութեան սեփականութիւնն է, ոչ՝ ընկե-րութեան :

**Վ Ա Ղ Ը՝**

**« ՅԱՌԱՋ - ՄԻՏՔ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ »**

Վաղը լոյս կը տեսնէ «Յառաջ միտք եւ արուեստ»ի նոր (156) թիւը հետեւեալ բովանդակութեամբ :-

Անտիպ բանաստեղծութիւն մը  
Գուրգէն Մահարիէն Ա. ԱՄԻՔԵԱՆ  
Անվերնագիր գրախօսական  
Ե. ԼԱՉԵԱՆ  
Նարեկեան ընթերցումներ  
ԳՐ. ՊԸԼՏԵԱՆ  
Le Fauteuil d'Orchestre  
Ed. EXERJEAN  
Nouvelle Vague Fr. MESTOUDJIAN

**ԴՊՐՈՑԱՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ԵՐԿՍԵՆՎԱՐԺԱՐԱՆ**

**ԾՆՈՒՆԴԻ ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ ԺԱՄԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Կիրակի, Յունուար 6  
Ժամը 13-էն սկսեալ

- ◆ Ճաշ
- ◆ Գեղարուեստական բաժին
  - Տիւո - Ձեփիւո
  - «Տարթն» երգչախումբ
  - Աշակերտական ելույթներ

Le PERE NOEL vous donne rendez-vous le DIMANCHE 6 JANVIER à partir de 13 heures pour déjeuner et vous divertir en compagnie des élèves de l'ECOLE TEBROTZASSERE dans la salle des Fêtes «Thierry Le Luron», 9, Boulevard du Midi - 93340 LE RAINCY. Accès : Autoroute A3 Le Raincy-Villemomble SNCF : Gare de l'Est - station Le Raincy - Villemomble.

**UGAB - Marseille**  
L'UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE - MARSEILLE  
organise  
Une SOIREE D'INFORMATION ET DE SOUTIEN  
pour  
l'ORGANISATION  
**Terre et Culture**  
avec diaporama et débat sur les campagnes 1990 d'Arménie, Syrie, Iran  
Vendredi 11 Janvier à 20 heures 30  
Salle de l'U.G.A.B.  
327, Bd. Michelet - 13009 Marseille  
— Entrée libre —

**ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԾՐԸ Վ Ի Է Ն**

Կապույտ Խաչի Վիէնի Աւան Մասնա-ճիւղը, «Մանուկներու Օրը» կը ածնէ Յունուար 13, Կիրակի, կէս օրէ վերջ ժամը 15-ին Théâtre Municipal:

Արասանութիւն, գուեշտ, հալիական պարեր : Կազմող պնպան նուէրներով կ'ուրախացնէ սրահին մէջ գտնուող փոքրիկները :

**OPÉRATION ALIMENTAIRE POUR L'ARMENIE**

Le Conseil Mondial Evangélique Arménien était présent en Arménie la première semaine du mois de décembre 1990. Sous l'égide de son comité ESPOIR POUR L'ARMENIE, il a poursuivi son action d'aide à l'Arménie sinistrée. Préoccupé par la pénurie alimentaire de l'Arménie, le comité ESPOIR POUR L'ARMENIE a décidé de répondre rapidement aux besoins exprimés par le président de la commission responsable des zones sinistrées, Monsieur Khatchig Stamboltzian. Plusieurs denrées de première nécessité nous ont été signalées telles : la farine, le lait en poudre, les conserves (viande), les pâtes alimentaires, l'huile d'olive.

Nous ferons partir très bientôt plusieurs camions pour l'Arménie. Nous nous chargerons de nous procurer les aliments en question.

Nous vous demandons de participer aux initiatives de toutes les associations arméniennes de France dans ce domaine.

Ceux qui veulent aider notre initiative, peuvent envoyer leurs chèques libellés à l'ordre de «colis Espoir pour l'Arménie», à l'adresse suivante : ESPOIR POUR L'ARMENIE 37, Rue Faillebin, 69100 Villeurbanne

Un reçu Cerfa vous sera délivré pour justifier chacun de vos dons. Nous suggérons à chaque famille d'envoyer un chèque de 250 Frs. Plus pour ceux qui le peuvent.

Au nom du Comité  
Espoir pour l'Arménie  
Le Président  
**PASTEUR RENE LEONIAN**

**ՅՈՒՇԱՏԵՐ**

ԿԱՊՈՅՏ ԽՍԶԻ ԱՆԻԷՆ Պուա - Գոլմուլի եւ Արթանթէօյի Ակնունի մասնաճիւղը ընդհանուր ժողովի կը հրաւիրէ իր բոլոր ընկերակցները Երկուշաբթի, Յունուար 7, ժամը 20-30-ին  
CENTRE CULTUREL D'ASNIERES  
16, Place de l'Hôtel de Ville  
92600 ASNIERES

**ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ**

ԿԱՊՈՅՏ ԽՍԶԻ Պոմոնի Նալիբի Մասնաճիւղը ընդհանուր ժողովի կը հրաւիրէ իր բոլոր ընկերակցները Շաբաթ, Յունուար 12, ժամը 15-ին տեղւոյն Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ : Բոլոր ընկերակցներուն ներկայութիւնը անհրաժեշտ է :

**Հ. Բ. Ը. Մ. - Վ Ի Է Ն**

Նոր Տարուան եւ Ս. Իննունգի առթիւ

**ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ ԵՒ ՃԱՇ**

Հովանաւորութեամբ՝  
**ԶՍՏԻԿ ՎՐԴ. ԱՒԵՏԻՔԵԱՆԻ**

Կիրակի, Յունուար 13, ժամը 13-էն սկսեալ Արտիկան Մշակութային Տան մէջ

1, Քէ Փափօ - Վիէն  
Ճաշադին՝ 75 Ֆր. :  
Տարր տարեկանէն վար փոքրերու՝ 35 Ֆր. :  
Տեղերը կանխու ապահովել վարչու-թեան անդամներուն մօտ :

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»  
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris  
Commission Paritaire : No 55935  
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

**EREVAN en direct**

VOL HEBDOMADAIRE DIRECT

**PARIS - EREVAN - PARIS**

TOUTE L'ANNEE

Le Consulat soviétique nous informe que les visas touristiques pour l'Arménie sont, dorénavant, autorisés.

ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ՈՒՂՂԱԿԻ ԹՈՒՆԶՐ

**ՓԱՐԻՉ-ԵՐԵՒԱՆ - ՓԱՐԻՉ**

Ա Մ Բ Ո Ղ Ջ Տ Ա Ր Ի Ն

**ՈՒՂՂԱԿԻ ԵՐԵՒԱՆ**

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

<b>Levon BAGHDASSARIAN</b> <b>SABERATOURS</b> 31, rue d'Argenteuil 75001 PARIS Tél. 42 - 61 - 51 - 13	<b>Varoujan SARKISSIAN</b> <b>SEVAN VOYAGES</b> 48, Cours de la Liberté 69003 LYON Tél. 78 - 60 - 13 - 66
---	---

**Meubles Ghazarian** 4.000 m<sup>2</sup> de mobiliers présentés en ambiance

Z. I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



**« Բացառիկ զեղ «Յառաջ» ի բաժանորդներուն »**















ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Տէր և Տիկին Արտաշէս Գրիգորեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Յովհ. Գրիգորեան և զաւակները, Օր. Թագուհի Աղաճանեան և ընտանեկան բոլոր պարագաները...

Մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իրեն այդ նկատել:

ՆՈՒՒՐ

ՄԱՆՕՍԿ. - Պր. Սամուէլ Ներկարարեան Նոր տարուան առիթով իր ծնողաց՝ Վազար Ներկարարեանի յիշատակին հետեւեալ նուէրները բրած է:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ Վ Ի Է Ն

Կազմուած Սաշի Վիէնի Սեան Մանուսիւրը, «Մանուկներու Օր» կը տօնէ Յունուար 13, Կիրակի, կէս օրէ վերջ ժամը 15-ին Theatre Municipal:

UGAB - Marseille L'UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE - MARSEILLE organise Une SOIREE D'INFORMATION ET DE SOUTIEN pour l'ORGANISATION Terre et Culture avec diaporama et debat sur les campagnes 1990 d'Arménie, Syrie, Iran

MAISON DE LA CULTURE ARMENIENNE D'ALFORTVILLE Présentation de l'ouvrage Le feu sous la glace Arménie 1989 - 1990 Photographies de ANTOINE AGOUDJIAN Texte de ALBERTO MORAVIA Samedi 12 Janvier à 20 h 45 Exposé, signatures. Entrée libre

ՎԱՍՄԱՍ. - Այլի Տիկին Պայծառ Մալաքեան, Օր. Պերճուհի Մալաքեան և Նամայն Մալաքեան ընտանեկանը իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն բոլոր անոնց որոնք մասնակից եղան իրենց խոր սուգին:

ՌԱԿԻ ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ ԱՎՈՒՄԲ - ՓԱՐԻԶ Հայաստանէն վերադարձի ճամբուն վրայ Ռամիկար Ազատեան զեկալար և հանրային գործիչ: ԵՐՈՒԱՆԴ ԱԶԱՏԵԱՆ (Տիթրոյթէն) կը բանասուէ «ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԱՅՍՕՐ» նիւթին շուրջ: Հինգշաբթի, Յունուար 10, ժամը 20:30-ին Ալեք Մանուկեան Մշակութային Կեդրոնին մէջ: 118, rue de Courcelles, Paris 17e Մուտքը ազատ է:

«ՅԱՌԱՋ» ԿԸ ՆՈՒՒՐԵՆ Վիէն. - Փոն Թիվիթ. - Օրիորդ Ժանին Եօփուեան (Զօպրիան) իր հօրը՝ Խաչատուր Եօփուեանի մահուան Ց-րդ տարեկիցին առթիւ մէկ տարեկան «Յառաջ» կը նուիրէ իր մօր՝ Աննա Եօփուեանի:

COURS D'ARMENIEN CROIX BLEUE ASNIERES - BOIS-COLOMBES - ARGENTEUIL La section «Agnouni» envisage d'organiser des cours hebdomadaires de langue arménienne pour adultes à la Mairie d'Asnières. Pour les inscriptions téléphoner aux numéros suivants: 40 - 11 - 19 - 33 et 43 - 33 - 88 - 93

ՆԱՍՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ 60րդ Տարեկան Յերեկոյքը Կիրակի, Մարտ 10, կէսօրէ վերջ, ժամը 14:30-ին Salle de la Chimie

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ-ՄԿՐՏԻԶ ՓԱՐԻԶ Կիրակի, Յունուար 13, Տօն է Անուանակոչութեան Փրկչին: ժամը 10-ին պատարագ կը մատուցուի: Յաւարտ պատարագի Առաջնորդարանի Տնօրէնէքը կը կատարուի: Երկուշաբթի, Յունուար 14, Տօն է Երանգեան Ս. Յովհաննու Կարապետին: ժամը 10-ին պատարագ կը մատուցուի: կը պատարագէ ՄԵՍՐՈՊ Ա. ՔԱՀԱՆԱՅ ԺԱՄԿՈԶԵԱՆ Սուրբ Յովհաննու - Կարապետի տօնին առիթով, որ Անուանակոչութեան տօնն է նաեւ Ս. Յովհ. Մկրտիչ Մայր Եկեղեցւոյս պատարագի աւարտին Հոնեգանգիստ կը կատարուի եկեղեցւոյն - բարերար՝ Ազեմալիք Մանթաշեանի և Մանթաշեան ընտանիքի ննջեցեալներուն համար:

Հ. Բ. Ը. Մ. - Վ Ի Է Ն Նոր Տարուան և Ս. Գրիգորի առթիւ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ ԵՒ ՃԱՇ Հովանաւորութեամբ՝ ԶԱՏԻԿ ՎՐԻ. ԱՒԵՏԻՔԵԱՆԻ Կիրակի, Յունուար 13, ժամը 13-էն սկսեալ Արտիկեան Մշակութային Տան մէջ 1, Քէ Փաժօ - Վիէն ձաշապին՝ 75 Ֆր.: Տասը տարեկանէն վար փոքրերու՝ 35 Ֆր.: Տեղերը կանխառ ապահովել վարչութեան անդամներուն մօտ:

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ ԿԱՊՈՅՏ ԽՍՁԻ Պժժոնի նախընտր Մասնաճիւղը ընդհանուր Ժողովի կը հրահրէ իր բոլոր ընկերուհիները Շաբաթ, Յունուար 12, ժամը 15-ին տեղւոյն Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ: Բոլոր ընկերուհիներուն ներկայութիւնը անհրաժեշտ է:

Meubles Ghazarian 4.000 m² de mobiliers présentés en ambiance Z.I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél.: 42. 89. 27. 47 "Բացառիկ զեղ «Յառաջ» ի բաժանորդներուն"

Nœud d'Or Restauration et Entretien de Tapis Anciens ՁԵՐ ԳՈՐԳԵՐՈՒ ՄԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՎՍԱՀԵԼԻ ՀԱՍՅԷ ՄԸ A. BAJAKJIAN (Յ. ՊԶԱՔՃԵԱՆ) 24, rue Saint-Lazare 2e cour à gauche 75009 PARIS Tél.: 42. 81. 33. 21

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ Մարտի 11 Սրբոց Թարգմանչաց Մայր Եկեղեցւոյ վարչութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նուէրները: Գոհար Ղազարեանի մահուան առթիւ՝ Պր. Ժայ Կարապետեան 1000, Տէր և Տիկին Ժան Մելիքեան 500, Տիկին Մարի Պապայեան 500, Պր. Ռոպէր Էմիլեան 250, Ելիս և Ժայ Հօրճանեան 200, Տէր և կին Ժայէֆ Առաքելեան 100, Պերճ Կարապետեան ընտանիք 200, Տէր և Տիկին Սարգիս Սարգիսեան 250, Տէր և Տիկին Սերբ Միտասեան 50, Տէր և Տիկին Ղազարեան 6000, Տէր և Տիկին Տիգրան Հրաչեան 500, Տէր և Տիկին Ժիրայր Բարակեան 500, Տիկին Էլիզ Յակոբեան 200, Տէր և Տիկին Ժան Անթառամեան 200, Տէր և Տիկին Ժորժ Գէորգեան 200, Արամ Խաչատրեան Փանոս 500, Մարտի 11 Հ. Բ. Ը. Մ. 250, Տէր և Տիկին Զօրբեան 250, Տէր և Տիկին Բաֆֆի Նազարեան 100: Խաղողի օփնուքեան առթիւ. - Տիկին Տիգրանուհի Թորիկեան 100, Տիկին Սիրանոյշ Սամուէլեան 100, Տիկին Գարուստեան 100, Այրի Տիկին Գ. Ալմաճեան 50, Տիկին Տէօթէճեան 200, Տէր և Տիկին Փիլեր Պիշգիճեան 200, Տէր և Տիկին Ռոպէր Թորիկեան 200 Ֆր., Տիկին Զուարթ վարպետեան 100, Տիկին Եղա Սարգիսեան 150, Տիկին Լուսնոյշ Վարպետեան 100, Տէր և Տիկին Գուրբու 50, Տէր և Տիկին Թոմաս Համամեան 50 Ֆր.:















(Շար. Ա. էջեր)

Ի ՅՈՒՇԱՍԿ

Իր եզրոր՝ կարգի կարգապահների մասնակցությամբ...

ՄԱՐՍԵՅԻ. - Խորհրդային Միության ի յիշատակ...

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ-ՄԿՐՏԻՉ ՓԱՐԻՉ... Կիրակի, Յունուար 13, Տօն է Անուանկոչութեան...

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville - 75010 Paris...

UGAB - Marseille L'UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE - MARSEILLE organise Une SOIREE D'INFORMATION ET DE SOUTIEN pour l'ORGANISATION Terre et Culture...

ՅՈՒՇԱՍԿ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ... ԿԱՊՈՅՏ ԽՈՉԻ ՊՅՈՒՆԻ ՆԱՅԻՐԻ ՄԱՍՆԱՏԻՉԸ...

ԿԱՊՈՅՏ ԽՈՉԻ Փարիզի Ա. Թադևոսեանի մասնաճիւղը...

Հիմա, այդ գիրքերը կը գարդարեն փառիզեան յարկաբանիս գրադարաններէն...

ՅԱՌԱՋ, Ի ԲԱՐԳԱԻԱԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՇՆՈՐՀԱՎԱՆՈՒԹԵԱՄԻ ՍՏԱՑԱՆԲ ԱՄԱՆՈՐԻ ԱՌԹԻՒ

ՓԱՐԻՉ. - Պր. Փէէր Թեթեան 700 Փրանք: ՓԱՐԻՉ. - Տիկին Ալեան 200 Փր.:

ՌԱԿԻ ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ ԱՎՈՒՄՖ - ՓԱՐԻՉ

Հայաստանէն վերադարձի ճամբուն վրայ Ռամկավար Ազատական դեղավար և Հանրային գործիչ:

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԱՅՍՕՐ» Իր թիւն չուրջ: Հինգշաբթի, Յունուար 10, ժամը 20-30-ին...

Հ. Ա. Ը. Մ. - ՎԻԷՆ Նոր Տարւան և Ս. Մնունդի առթիւ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ ԵՒ ՃԱԵ Հովանաորութեամբ...

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ Լինի Սուրբ Յակոբ Մայր Եկեղեցոյ Ազգային Միութեան վարչութիւնը...

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ Վ Ի Է Ն Կապոյտ Ռաջի Վիէնի Սեան Մասնաճիւղը...

Լ Ի Ո Ն Կապոյտ Ռաջի Վիւնի «Արաքս» մասնաճիւղը...

CENTRE CULTUREL SAHAK - MESROP Présentation-Débat du livre «Les Arméniens, histoire d'une chrétienté»...

MAISON DE LA CULTURE ARMENIENNE D'ALFORTVILLE Présentation de l'ouvrage «Le feu sous la glace»...

M. A. J. C. GRAND LOTO Dimanche 13 Janvier à 15 h 30 Salle Vaspouragan...





























ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ԳԱՂՈՒԹԷ «Թէքէն» սրահին մէջ, Դեկտեմբեր 12-ին տեղի ունեցած դասա-

ծնողեան երգեր ու պարեր: Կազմող պա-

ՖիլԱՏԵԼՖՈՅ Ս. Սահակ - Մեծարդ

ՍԱՆՏԱ ԱՆՍՅԻ «Արի Կրակոս Մինաս -

Ճաղով ունի: Անոր պատմութիւնը կը

մուրդ յորջորջումը Կուրմանտ անուն

Մինչև իրանական ժողովուրդներուն

Այսպէս անցաւ Քիւրտերու ցեղը,

Այսպէսով, Ժ. դարուն Ֆիրտուսին ա-

Քիւրտ անուն ծագումին միւս կարե-

Սերգէն ՌՄԱՌԵԱՆ

(Քաղուած՝ «Հայք»էն)

Վ Ա Չ Ե Ի

Նոր գործերը կը ցուցադրուին Յուն-

Թեամբ: Հանդիսութեանց շարքին վեր-

ՊՈԼՍՈՅ Ս. Փրկիչ հիւանդանոցին մէջ,

ՊՈԼՍՈՅ Գարակէօղեան Վարժարանին

Ֆիլիթիթի Սուրբ Վարդանանց Եկե-

Թե ՀՐԱՆԻ «Ալիք» թերթի հրատարակ-

ՀՈՂՎՐՏԻՔ

Յ. ՄԱՂԱՔԵԱՆԻ

ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

ՎԱԼԱՆՍ. - Եթէ ինձմէ պահանջուէր

Յարութիւն Մաղաքեան ծնած է 1909-ին

1925-ին, ամերիկեան հաստատութիւն-

Յարութիւնին կը վիճակուի զայլ թեյ

Քանի որ ընտրած էր Ֆրանսան իր

Մինչև իր մահը վայելց իր կնոջ և

«Անա հանգիստ հոյ կը մտնեմ

Հանգիստ ուղիներուդ սիրելի ընկեր:

ՍԳԱԿԻՐ ԸՆԿԵՐ ՄԼ

Գ Ո Ղ Գ Ո Ր Ա
ՀԱՅ
ՀՈԳԵՒՈՐԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ ԻՐ ՀՕՏԻՆ
1915 ԱՂԵՏԱԼԻ ՏԱՐԻՆ
ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵՑ
ԵՒ
ԽՐԱԳՐԵՑ
Թ Է Ո Դ Ի Կ

նազրուած Տրդատ Եպիսկոպոս Պաղեսնէ,

Պատերազմի նախընթացումը սրագրու

նայ Պայեանի՝ որ ծեծի տակ նահատակ-

Եւագր Քահանայ Գալայեան. - Ծնած

7. - Կարուշա. - Իր խառն բնակչութեան

ցիչ և երթողական, քահանայութեան

Յուլիս 5-ին կ'աքորուի իր հօտին հետ,

8. - Լիմֆ. - Արմատաններէն 7 ժամ հե-

Ալիքաւ Քահանայ Ալիքաւեան. - Ծը-

(Շաբ. Ա. էջեր)

ՅԱՆՎԱՅԻՆ ԻՏԻՆ

Երեւանի քաղաքի քաղաքապետի պաշտոնը զբաղեցրած է Երեւանի քաղաքապետի պաշտոնը զբաղեցրած է Երեւանի քաղաքապետի պաշտոնը զբաղեցրած է...

Բարեկամ, բնակիչ և Այֆորվիլի հայ դատավոր զործած անդամ, Էմմանուէլ Զորարար-բեկեան մեզից յաւան րաժնուեցաւ Յունուար 2-ին:

ՅԱՆՎԱՅԻ ԲԱՐԳԱՒԱՃԱՆ ՀԱՄԱՐ ՇՆՈՐՀԱՎԱԼՈՒԹԵԱՄ ՍՏԱՅԱՆԲ

ՄԱՐՍԷՅԼ. - Վ. Բիւրիւլեան 200 Ֆրանքի գնահատութիւն Սա. Ալաշաղխանի գրութեան Շաւարշ Միսաքեանի նուիրում (Սփռուած Երեւանի հեռատեսիլէն և լոյս տեսած «Յառաջ»ի Դեկտեմբեր 8 / 9 թիւին մէջ):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Այֆորվիլի Ս. Պօղոս - Պետրոս Եկեղեցւոյ հոգաբարձութիւնը իր խորազգած շքանորհակալութիւնները կը յայտնէ բոլոր այն ազգայիններուն որոնք Եկեղեցւոյ Օծման 60-ամեակին և Մատաղօրհնութեան առիթով տեղի ունեցած ճաշին ընթացքին իրենց մասնակցութիւնը բերին նուիրատուութիւններով:

ՇՆՈՐՀԱՎԱՅԻՆ

Հայ Աղքատախնամ Ընկերակցութիւնը այն հոգորդարութեամբ կը տեղեկացնէ թէ Կիրակի, Յունուար 20, ժամը 11-ին, հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ Ընկերակցութեան քարտը:

Ծ Ո Ց

Դեռ փորձեր կը կատարուէին Երեւանի քաղաքի օր: Ֆրանսա մէջ կէտերէ բաղկացեալ առաջարկ մը կը ներկայացնէր Ապահովութեան Խորհուրդի բացառիկ նիստին, որ անմիջապէս կը բախէր Միացեալ - Նահանգներու ընդդիմութեան:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Կապոյտ Խաչի Սէն - Ժերմի Զ. Շանթ մասնաճիւղին եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները հայկական Ծնունդի առթիւ կազմակերպած պարանոցի ճաշին: - Սէն - Ժերմի թաղականութիւն 1000, Մշակոյթի Տան վարչութիւն 1000 Ֆր.:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Փարիզի և Շրջակայից Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Կրօնական Ընկերակցութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նուէրները Եկեղեցւոյ պայծառութեան համար: - Պ. Փանոսեան 500 Ֆր., Տիկին Ա. Յովսէփեան (Մարտիտէն) 100 Ֆր., Տէր և Տիկին Ժ. Նորատունկեան 1400 Ֆր., Տիկին Եղիայեան 500 Ֆր., Տիկին Քաթրին Կոնտոֆ 200 Ֆր., Տոքթ. և Տիկին Եղուարդ Ազատեան 5000 Ֆր., Տէր և Տիկին Անթուան Պրիտի 1500 Ֆր., Պր. Ժորժ և Տիկին Սիլու Մուրտեան 600 Ֆր.:

Ֆրանսական Խորհրդարանը արտակարգ նիստի հրաւիրուած է Յունուար 16-ին:

Ա Ր Ց Ա Ե ՆՈՐ ԶՈՂԵՐ ԵՒ ՍՊԱՌՆԱԼԻԲ

Միշտ շատ ծանր էր, Երկուշաբթի օր, Արցախի կացութիւնը: Ստեփանակերտէն ոչ շատ հեռու, Զարինբաղ քարհանքի մօտ է որ սպաննուած էին, բեռնատար կառքի մը մէջ, այն երկու անձերը՝ Սլաւիկ Մարտիրոսեան և Լէոնիա Եղիայեան, որոնց սպանութեան լուրը տուած էինք երէկ:

Ի ՆՊԱՍՏ

ՄԱՐՍԷՅԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԻ ՏԱՆ

Տէր և Տիկին Գառնիկ Տէրոյեան 100, Գոհար Ղազարեանի մահուան առթիւ՝ Տէր և Տիկին Սարգիսեան, Տէր և Տիկին Զօլաքեան 250-ական Ֆր., Տէր և Տիկին Անդրանիկ Բամպուրեան 300 Ֆր.:

Ի ՆՊԱՍՏ

Վրայ: Ազրբեջանի Գուրաուիլի շրջանի տարածքէն անմասնաճիւղեր կրակ բացած են կառքին վրայ: Դեկի մօտ նստած 58ամեայ Դրաստամատ Առաքելեանի վիրաւորուած է և փոխադրուած Գորիսի հիւանդանոցը, իսկ իր 30-ամեայ որդին՝ Աշոտ Առաքելեանը և հարսը՝ Լօրիտա Օհանջանեանը մեռած են, հիւանդանոց չհասած:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐ

Հ. Օ. Մ. Ի 80-ԱՄԵԱԿ Կազմակերպութեամբ Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Շրջանային վարչութեան և փարիզեան 9 մասնաճիւղերու նախաձեռնութեամբ Կիրակի, Յունուար 20, ժամը 14-ին Միլիթարեան վարժարանին մէջ Collège SAMUEL MOORAT 26, rue Troyon, SEVRES - Tél. : 45. 34. 68. 28 - Մ ու ի ի ա զ ա տ է - Փարիզի շրջանի բոլոր հայ մանուկները հրաւիրուած են:

COUPE DE FRANCE DE FOOTBALL 7e TOUR DIMANCHE 20 JANVIER A 14 H 30 Stade de l'Huveaune U.G.A. - ARDZIV (Marseille) (Promotion d'honneur B du District de Provence) CONTRE F.C. MARTIGUES (Equipe professionnelle de 2me Division)

Յունուար 11-ին, գոհ գացած են երկու Հայ երիտասարդներ Գորիսի շրջանը, զէպքը պատահած է Գորիս - Կապան (Ղափան) կառնուղիի 27-րդ փերմէթրին

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville - 75010 Paris Commission Paritaire : No 55935 SIRET : 51027317 A R.C. Paris









































ՀԱՐԱՏ

ՀՐԹԻՈՒԱՅԻՆ ՆՈՐ ՅԱՐՉԱԿՈՒՄ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՎՐԱՅ 3 ՄԵՌԵԱԼ, 96 ՎԻՐԱԻՈՐ

ԻՍՐԱՅԷԼ ԿԸ ԳԻՏԱԿՍԻ ԹԵ ՊԵՏԲ ԶԵ «ՏՈՒՂԱԿ» ԻՅՆԱՅ, ԲԱՅՑ...

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՊՁԵՊ ԼԱՒԱՏԵՍՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐՉ ԳՏԱԾ Է

Ուաշինգթոնի հաշիվները շատ արագորեն սխալ եղան: Մանօթ է, անցեալ Հինգշաբթի, առաջին լուրերը, տեղեկատվական երանուլթեան մը մէջ թաղած էին բոլորը...

այս պատերազմը, հաւանաբար ոճիւրէ աւելի բան մըն է՝ սխալ մըն է (Թաւրաբայի ծանօթ խօսքը նախնայնի, որ դժոխականացրել առաւ էր Անկէնի դուքսը)...

Լ. ՏԵՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ՕՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԿԸ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱՅ

Հ Ա Յ Ա Ս Տ Ա Ն Ե Ա Ն Ճ Ա Կ Ա Տ

ՍԱՍՏԻԿ ԶԻՒՆ

Ինչպէս գրած էինք, Երկուշաբթի իրկուսն Հոռոմէն Միլանօ կ'անցնէր Հայաստանի Գերագոյն Որոշուողի նախագահ Լեւոն Տեր-Պետրոսեան, ինչպէս նաեւ Աշոտ Բլեւան եւ Ալիք Արզումանեան:

Չորեքշաբթի առաւօտ, Երեւանէն հեռածայնով առած մեր տեղեկութիւնները կը հաստատէին թէ սաստիկ ձիւնը կը շարունակէ անընդատ տեղալ, շատ ծանր կացութիւն մը ստեղծելով երթեւեկին համար:

Նոյն առաւօտը, Չորեքշաբթի, կը տեղեկանայինք Երեւանէն որ Ռուսաստանի երեսփոխանները (որոնց մասին՝ տես աւելի վար «Արմէնփրէս»-ի տեղեկատուութիւնը) ուղած էին անպայման Արցախայցիները, մասնաւոր Կոմարիով, որ մարդկային իրաւանց յանձնարարումը նախագահ է Վախագան էր տեղոյն վրայ հաստատել ինչ որ կը կատարուի Հայերու դէմ: Հակառակ իրենց եղած զգուշացման թելադրանքներուն, պնդած են ու գացած է Վախագան էր տեղոյն վրայ հաստատել ինչ որ կը կատարուի Հայերու դէմ: Հակառակ իրենց եղած զգուշացման թելադրանքներուն, պնդած են ու գացած էր հաստատել թէ օդակայանին աղբերջանական քաղաքագործը զիրենք (6 Ռուսերը) տարած էր Ազգամ եւ կ'ըսուէր թէ ետ պիտի զրկուէին Մոսկուա, բայց Չորեքշաբթի լուր չկար, Այս ուղղութեամբ Գերագոյն Որոշուողի փոխ նախագահ Բ. Արարեցեան հեռագիր մը գրկած էր Նյու Յորքի պարզելով իրողութիւնը:

հետաքննելի Ա. կայանի լրագրողի մը հետ:

Միացեալ - Նահանգներու սպայապետ ընդհ. հրամանատարը (նաեւ ամբողջ գլխակից ուժերու՝ ներկայիս) խոստովանեցաւ թէ առաջին օրերու ամերիկեան օդանաւային յարձակումներու պատճառով մասնաւոր իրաքցիներուն այնքան մեծ չէին, որքան կը կարծուէր: Սերժ ժիւլի կը յիշէր Գալիֆօրնիոյ հանրապետական ծերակուտական Ճոնսօնի խօսքը 1918-ին՝ «Ճշմարտութիւնը պատերազմին առաջին զօհն է»: Եւ դեռ հեռատեսիլ չկար... Եւ Գուբանի մէջ կը կարգապահուի եղեր... «Պատերազմը խարկուծութիւն մըն է»: Դժբախտաբար միայն խաբէութիւնն է:

ՔԱՆԻ ՍԸ ՏՈՂՈՎ

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՇՏԱՐՄԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՏԱԿ ԻՆՔՆՈՒՄՄԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ» այս խորագրով Յունուար 22-ի «ՄԱՐՏ»ը հրատարակած է յօդուած մը ուր Միլիտար Կոմ կը ծանրանայ Հայաստանի անտեսական ծանրակշիւ ընդթիւն վրայ: Յատկապէս շեշտուած է շրջափակումով ու Մոսկուայի դժգոհութեամբ ստեղծուած տարեկան օր կը դժուարացնէ երկրին նոր իշխանութեան գործը: ԳՐՐԲԱՍՊՈՎ, մամուլի ասուլիսով մը բացարձակապէս հերքեց որեւէ պատասխանատուութիւն վիճակուի եւ Ռիդայի դէպքերուն մէջ: Հստ իրեն. անկախապաշտներու ծաղկողութեանց հետեւանք է նա քննութիւն պիտի կատարուի: Առայժմ նախագահական վարչակարգ չէ հաստատուել, ինչպէս կը կարծուէր: Միլս կողմէ Եւրոպայի 12-ները որոշեցին դանդաղեցնել ՈՐՈՏ. Միլսեան օժանդակութեան իրենց ծրագիրը, իրեն հետեւանք պարթեան երկիրներուն մէջ պատահած արիւնշայի դէպքերուն:

«ԱՐՄԵՆՓՐԵՍ» - ՅՈՒՆՈՒԱՐ 22

ՈՒՌՍԱՍՏԱՆԻ ԵՐԵՍՓՈՒՅԱՆՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

Յունուար 21-ին, Գերագոյն Որոշուողի Ա. փոխ-նախագահը Բարգէն Արարեցեան ընդունեցաւ Ռուսաստանէն խուժար գերատեսչաները զոր կը գլխավորէր Գերագոյն Որոշուողի նախագահութեան անդամ եւ Մարդկային Իրաւանց Կոմիտէին նախագահ Ս. Կովալեով: Անոնք Երեւան եկած էին մասնակցելու ամբողջատիրութեան հարցերը քննարկող միջազգային ժողովին:

Բարգէն Արարեցեան անոնց պարզելով Արցախի խնդրին պատմութիւնը, արցախահայութեան պայքարին առանձին փուլերը, ինչպէս որ ինչ մեկնաբանութիւններուն, ամէն բանէ առաջ խնդիրը կը վերաբերի 70 տարուան ընթացքին եւ յատկապէս վերջին երեք տարիներուն, մարդկային տարրական իրաւունքներու սահմանումն է:

Ս. Կովալեով ըսաւ թէ առարկայական տեղեկութիւններ ստանալու փոփոխ է որ զիրենք բերած է Հայաստան, Ռուսաստանի համար չափազանց ծանր պայ... (Շար. ք. Գ. էլ)





(Շար. Ա. Էջէն)

ՀՈԳԵՆԱՆՊԻՍ

Ս. ՅԱԿՈԲ — ԼԻՈՆ

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ—ՄԿՐՏԻՉ ՓԱՐԻՉ

մաններու մէջ չմանակցելով Գերագոյն Պորճուրդի նստաչափին:

ԶԱՆՎՈՒԱԾՈՅԻՆ ՅՈՅՑ

Քաղաքական, անտեսական և ուժի ճընշումը որ օրէ օր կը հզօրանայ Լեւոնային Ղարաբաղի, Ծանօմեանի շրջանին և Գեառնի կենտրոններին հայրենական վրայ, ցատում ու վրդովում յարուցած է ամբողջ Արցախի ժողովուրդին մօտ:

Յունուար 22-ի առաւօտեան Ստեփանակերտի բոլոր ձեռնարկութիւնները, կազմակերպութիւններն ու հիմնարկները դադարեցուցին աշխատանքը. չէր դորձեր երթեկերը, փակ էին խանութները, մշակոյթի կէտերը, բոլոր վարժարանները:

Կէսօրին մօտ առանձին ձեռնարկութիւնները ինքնաբերաբար միաձուլուելով, վերածուեցան բողոքի բազմամարդու տպաւորիչ ցոյցի: Հազարաւոր մարդիկ կարգախօսելով ու ցուցադրւածներով հաւաքուեցան Մարզի միջին Մարզ-դորձկովի շէնքերուն մօտ. զինուորները չարտօնեցին որ անոնք կեղծոնական հրապարակ մտնեն:

Յուշարարները յայտարարութիւն բնորոշեցան որով վճռականօրէն կը պահանջուին անյաղաղ ճանչնալ ժողովրդական երեւոյթաններու ԼՂԻՄ-ի Մարզային Պորճուրդին և անոր Գործադիր Կոմիտէին լիազօրութիւնները, ԼՂԻՄ-ի տարածքէն և սահմանակից ազդրեջանական շրջաններէն դուրս բերել զինեալ բոլոր խումբերը, նախ և առջ քաղաքագործի յատուկ ջոկատները, չեղեալ յայտարարել Ծանօմեանի շրջանը յուժարքի ենթարկելու Արցախեան Գերագոյն Պորճուրդի նախագահութեան ապօրինի որոշումը:

Յոյցը կէսօրին ցրուեցաւ առանց որեւէ միջադէպի ու ցուցարար բազմութիւնը վերադարձաւ աշխատանքի վայրերը. ժամը 13-ին սկսաւ աշխատանքը, ինչ որ յայտարար նշան նկատուեցաւ ցոյցի դիմողներու պատասխանատուութեան պետականութեան:

Նոյն երեկոյեան, կեղծոնական հեռատեսիլի լուրերու յայտարարէն (Վրեմիա) ճշգրիտ տեղեկատուութիւն կատարուեցաւ Ստեփանակերտի ցոյցին մասին ու շեշտուեցաւ ցուցարարներու պատասխանատուութեան զգացումը:

Ընդունուած յայտարարութիւնը զրկուեցաւ Պորճուրդային Միութեան ու Հայաստանի գեկաւարներուն:

ԳԻՒՂԱՅԻԱԿԱՆ ՕՐԷՆՔԻՆ

Գերագոյն Պորճուրդը Յունուար 22-ին աւարտեց «Գիւղացիական և գիւղացիական կողմերու անտեսութիւններու մասին» Հայաստանի Հանրապետութեան օրէնքին քննարկումը: Անկէ ետք երեւոյթանները ձեռնամուխ եղան Հողային օրէնքի նախագիծին քննարկումին:

(«ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ» - ՅՈՒՆՈՒԱՐ 18)

ԱՐՑԱԽ ՊԱԿԻ ՊԱՇՏՈՆԵԱՆ ՀՆՈՒՑՈՒԱԾ

Պետական Ապահովութեան Կոմիտէի ԼՂԻՄ-ի բաժնի գեկաւարներէն Եղւարդ Եսայեան Ազրբեյջանի ՊԱԿ-ի նախագահին հրամանով իր աշխատանքէն հեռացուած է: Եղւարդ Եսայեան առեւին թաց նամակով մը գիտած էր Պորճուրդային Միութեան Պ.Ա.Կ.-ի նախագահ Կրիտչկովի, որ ան կը մերկայանէր Ազրբեյջանի գեկաւարութեան քաղաքականութեան ազգայնամոլ բնոյթը, որ կը միտէ ինքնավար Մարզին վերացումին:

«Ինձի յայտարարեցին որ - ըսած է Ե. Եսայեան. «Արմէնփրէս» թղթակցին - հայրենի հայրենիքի ունեցող մարդը չի կրնար աշխատել ԼՂԻՄ-ի մէջ: Վերջնապէս ներկայացուցին երեք օրէն հեռանալ ինքնավար մարզէն: Այսուհանդերձ, ես մտադիր չեմ Արցախէն հեռանալու: Կը

ՄՍՐՍԷՅԼ

Արամ Պաշտարարի Հիմնարկը հոգեհանգստեան պաշտօն կատարել կուտայ Կիրակի, Յունուար 27-ին, Սրբոց Թարգմանչայ Ս. Սահակ - Մեսրոպ Մայր Եկեղեցին, 339 Ավրեի տի. Փրատո, իր հիմնարկի նախագահ:

ԱՐՇԱՄ ՊԱՊՍՅԵԱՆԻ

(մահուան 4-րդ տարեկիցին առթիւ) և իր դատակազմի նախագահ՝ Փիլիթ ՊԱՐՊԻՉԻ (մահուան տարեկիցին առթիւ)

Պատարարի և հոգեհանգստեան երկնցողութեան իրենց բացառիկ մասնակցութիւնը կը բերեն՝ երգչուհի՝ Լուսինէ Զաքարեան և երգչուհուհար՝ Պերճ Ժամկոչեան:

Ի գիտութիւն ողբացեալներուն՝ յիշատակը յարգուցնելուն:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

Սահարկիւլ, Արև և Ռազմիկ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ կը փոխեն իրենց ամուսինը և հայրը՝ եզրը Գեորգի Նալպանտեանը, որու հետքը կորսուած է Բ. Համաշխարհային պատերազմի օրերուն:

Կը կարծուի, թէ ներկայիս կը գտնուի Ֆրանսա:

Կը խնդրուի զրել հետեւալ հասցէին՝ Արև Եզորի Նալպանտեան Ս.Ր.Տ.Տ. Արմենի 375071 Երևան Սովետաշէն 11-րդ փողոց III նրբ. Բնակ. 36

ՅԱՆՅԱԳՈՐԾԸ ՕԳՍԿԱՅԱՆԻ ՊԱՐԷՏ

«Հայաստանի Հանրապետութիւն» օրաթերթի Յունուար 15-ի թիւը կը հաղորդէ որ Ստեփանակերտի օդակայանի պարէտը լրագրող Բակուր Կարապետեանի ձեռքէն խլած է երեւոյթան Բ. Դաղամեանի հետ հարցազրոյցին ժապաւենները և ձայնագրէն: Լրագրողին թղթակցութեան կը յայտնուի թէ օդակայանի պարէտը՝ Ալիք Լատիֆօղլի իսթիւլ առեւին Պաշտարարի տեղեկատուութիւններու տեսուչ եղած է ու պաշտօնական զրկւած չարաշահելուն համար Ազրբեյջանի քրեական օրէնսդրութի համաձայն դատապարտուած է 10 ամբան լիցանապետութեան:

Յանցագործը բանտէն ազատ արձակուած է Սումգայիթի և Բաքուի մէջ Հայերու ջարդերուն մասնակցելու պայմանով և այդ գործին մէջ «յաջողութիւն» արձանագրելով հարիւրապետի աստիճան ստացած ու օդակայանի պարէտ նշանակուած է: Ան, օդակայանին մէջ, Բ. Կարապետեանի հանցաբով պատմած է որ ներկայ եղած է Սումգայիթի և Բաքուի ջարդերուն, մանրամասնութիւններ տուած է վայրագութիւններուն մասին:

ԵՐԵՒԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Երևանի քաղաքային Պորճուրդի նստաչափին տեղի ունեցած են քաղաքացիական տեղակայներու և քաղաքացիներու քարտուղարի ընտրութիւնները:

Փակ, գաղտնի քուէարկութեամբ փոխքաղաքացիներ ընտրուած են Աշոտ Բլէհան, Արզէր Բաղդասարեան, Սերգէյ Բայրուրեան, Վլադիմիր Բաղաբեան, Սամուէլ Մալխասկալեան, Կարեն Գանիկեան, քարտուղար՝ Պաշտարար Վարդանեան:

Շարաթ, Յունուար 26, տօն է Սուրբ Սարգիսի: Այս առթիւ Լիոնի Ս. Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ առաւօտ ժամը 10-ին պատարագ կը մատուցուի:

Կը պատարագէ՝ ԻՍԱՀԱԿ ՔՉԵՅ. ՀԻՔԻՄԵԱՆ

Սուրբ Սարգիս տօնի վաղարդային, Կիրակի, Յունուար 27-ին, Լիոնի Սուրբ Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հանդիսաւոր պատարագ:

Կը պատարագէ և կը քարոզէ՝ ՆԱՐԵԿ ԵՊԻՍԿ. ՇԱՐԱՐԵԱՆ (Լեւիմակամի Նախկին Առաջնորդ)

RESTAURANT VARTAN présente Marten YORGANTZ et ROBERT HALLAKOU AU PIANO Les Vendredis et Samedis 18, 19, 25 et 26 Janvier et 1er, 2 et 3 Février Réservation : 43. 26. 20. 68 52, Bld. Saint-Germain, Paris 5e

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Մարտչլի Հ. Մ. Ը. Մ. Արծիւ Մարզական Համաձայնութիւնը ստացած է հետեւեալ նուէրները.

Տէր և Տիկին Վահան Յակոբեան 500, Գոնար Ղազարեանի յիշատակին՝ Մարտչլի Հ. Բ. Ը. Միութիւնը 250 Փրանք, Աստիկ Աշինեանի յիշատակին՝ Անարէտ ընտանիք 500 Փր., Տէր և Տիկին Յովհաննէս Պարէտեան 300 Փր.:

Կապոյտ Պաշի Բախի Տ. Սէրէնիկիւլեան մասնաճիւղը շնորհակալութեամբ ստացած է 800 Փր. Տէր և Տիկին Ատէմեանէ, իրենց ծօրեղօրը՝ Էլմուժ Զորաքարեանի մահուան առթիւ:

Տիկին Գարակէօղեանէ 500 Փրանք իր աջջան Նարինիկի Աքմաճեանի մահուան ջանասուքին առթիւ, ինչպէս նաև հետեւեալ նուէրները Հայաստանի շապօգնութեան, Տիկին Նուէր Փոլստեանի մահուան առթիւ:

Տիկին Ճընտոյեան 200, Տիկին Տակեան 500, Տիկին Թօնալի 500, Տէր և Տիկին Թորիկեան 200, Տիկին Աշքեան 200, Տիկին Ասրանեան 100, Տիկին Ալիքիւլեան 100, Տէր և Տիկին Միքայէլեան 500, Տիկին Շաքէ Տակեան 200, Տիկին Պալիտեան 200, Տէր և Տիկին Մարտիկեան 1000, Տիկին Ժընէլի Տօնիկեան 2000, Տիկին Իշխանեան 1000, Պր. Ժան Փօրտեան 1500, Տէր և Տիկին Աւետեան 1000, Տէր և Տիկին Տալիտեան 1000, Տիկին Ալիս Փօրտեան 2000, Սօփա ընկերութիւն 3000, Տէր և Տիկին Պէկ 500, Օր. Դարբենեան 700, Տէր և Տիկին Չանօթի 300, Պր. Ժան - Փիլէր Հերպոյեան 500 Փրանք:

Իսիկ Ս. Մարիամ Աստուածածին Եկեղեցւոյ հողաբարձութիւնը ստացած է հետեւեալ նուէրատուութիւնները. - Անդրանիկ Սիրառակի մահուան առթիւ, փոխան ծաղիկի. - Պր. Ժիլլէր Ասրանեան 100, Տէր և Տիկին Նշան Մայրի 200, Տէր և Տիկին Մեսրոպ Բէօսէտազ 100, Տէր և Տիկին Պօստ Մալաթեալը 200, Տէր և Տիկին Կիրիլէ 100, Պր. Յովհաննէս Միհրանեան 200, Պր. Արթիւր Ակորօղլու 100, Տէր և Տիկին Բենիամին Աշարտազ 200, Տէր և Տիկին Հայրապետ Սիրառակ 600, Տէր և Տիկին Յարութիւն Ապրաճեան 500, Տիկին Մաթէոսեան 100, Տիկին Անդրակեան 100 Փր.:

ՄՍՐՍԷՅԼԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ 12-14, rue Saint Bazile - Marseille 1er

ԲԱՅԱՌԻԿ ՀԱՄԵՐԳ

ԼՈՒՍԻՆԷ ԶԱՔԱՐԵԱՆ (Հայաստանէն)

ընկերակցութեամբ՝ Երգչուհի Պերճ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆԻ Ուրբաթ, Յունուար 25, ժամը 21-ին

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

SECTION DE VAULX EN VELIN «S A T E N I G» A l'occasion de son deuxième anniversaire, la Section «Satenig» vous invite à son DINER DANSANT LE SAMEDI 2 FEVRIER à partir de 20 heures à L'ARCOTEL (Place Didier Dorat - 69680 Chossieu) Direction Eurexpo - Castorama Animé par l'Orchestre ANI Participation : 150 Frs. Réservations par téléphone, tous les jours après 20 heures aux : 78. 80. 27. 43 ou 78. 80. 22. 53

OFFRE D'EMPLOI UGAB

UGAB - France recherche secrétaire bilingue français - arménien. Traitement de Texte sur Mac Intosh. Connaissance Secrétariat de rédaction appréciée pour son service de presse. Ecrire à UGAB-France 11, square Alboni, 75016 Paris Lettre manuscrite, CV + photo.

ՅՈՒՇԱՏԵՏԻ

Միջ - ՄՍՍՆԱՃԻՒՂԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Շըջանային Վարչութիւնը միջ - մասնաճիւղային ժողովի մը կը հրաւիրէ փարիզեան 9 մասնաճիւղերու իր ընկերակցները՝ Ուրբաթ, Յունուար 25, Հայ Մշակութի Տուն, ժամը 20:30-ին, կարեւոր օրակարգ:

FR3

REGARDS DE FEMMES Յունուար 24, Հինգշաբթի, ժամը 14:30-ին Անահիտ Տէր-Միհրանեան կը ներկայացնէ՝ «Les Arméniens, histoire d'une chrétienté».

ՆԿԱՏԻ ՌՆԵՆԱԼ

Պոմնի Կապոյտ Պաշի մասնաճիւղը կը ներկայացնէ «Զար Ոգին» Յովհաննէս Շէրազ թատերախումբի կողմէ, Կիրակի, Փետրուար 10, ժամը 15-ին տեղւոյն Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ:















ՅՐԱՆՍԱՀԱՅ ԳՐԱՂՆԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

# Տ Ա Ր Ե Կ Ա Ն Ճ Ա Շ

և

-1990 - 1991-

ԳՐԱԿԱՆ ՄՐՅԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՅԱՆՁՆՈՒՄ

Ներկայութեամբ մրցանակակիրներ՝

## Զ Ա Հ Ր Ա Տ - Ի

(Պոէզիա)

և

## Վ Ա Հ Է Օ Շ Ա Կ Ա Ն - Ի

(Ման - Ֆրանսիա)

Կիրակի, Փետրուար 10, Ժամը 13-ին,  
PIZZA OSKIAN ճաշարանը

139, rue Saint Honoré, 75001 Paris

Métro: Louvre ou Palais Royal

Մասնակցութիւն՝ 150 ֆր.:

Տեղ ապահովելու համար հեռաձայնել՝

45 - 08 - 40 - 39

Երեկոյան, և նոյն օրը, տեղւոյն վրայ:

### ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶ

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսահայ Կապոյտ Սաշի Շրջանա-  
յին Վարչութիւնը ստանդարտիստիկա-  
յա յարաբարէ Հայ Օգնութեան Միու-  
թեան - Ֆրանսահայ Կապոյտ Սաշի  
ԵՐԵՒԱՆԻ իր գրասենեակին հասցէն -

ԵՐԵՒԱՆ քաղաք,  
Կնդելու փողոց  
Թիւ 2 շէնք  
3-րդ յարկ

Հեռաձայնի թիւ -

(19) - 78852 / 484614

### OFFRE D'EMPLOI

#### UGAB

UGAB - France recherche secré-  
taire bilingue français - arménien.  
Traitement de Texte sur Mac Intosh.  
Connaissance Secrétariat de rédac-  
tion appréciée pour son service de  
presse.

Ecrire à UGAB-France  
11, square Alboni, 75016 Paris  
Lettre manuscrite, CV + photo.

### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Պոստի Կապոյտ Սաշի մասնաճիւղը կը  
ներկայացնէ «Չար Ոգիւն» Յովհաննէս Շի-  
րազ Թատերախումբի կողմէ, Կիրակի,  
Փետրուար 10, Ժամը 15-ին տեղւոյն և  
կեդեցոյ կից սրահին մէջ:

Հայ Ազգատանամ Ընկերակցութեան  
տարեկան զաշտահանողէսը՝  
Կիրակի, Յունիս 2-ին:

### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

# 60<sup>րդ</sup>

## Տարեկան Ցերեկոյթը

Կիրակի, Մարտ 10, կէսօրէ վերջ,  
Ժամը 14-30-ին  
Salle de la Chimie

## CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

SECTION DE VAULX EN VELIN  
« SATENIG »

A l'occasion de son deuxième anniver-  
saire, la Section «Satenig» vous invite à son

### DINER DANSANT

LE SAMEDI 2 FEVRIER

à partir de 20 heures

à L'ARCOTEL

(Place Didier Dorat - 69680 Chossieu)

Direction Eurexpo - Castorama

Animé par l'Orchestre ANI

Participation : 150 Frs.

Réservations par téléphone, tous les jours  
après 20 heures aux :

78. 80. 27. 43 ou 78. 80. 22. 53

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»  
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris  
Commission Paritaire : No 55935  
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

### ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՁԵՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՀՐԱԷՐ, ԹՈՒՆԻՑԻԿ,  
ՏՈՍՍ ԿԱՍ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ  
ՋԱՆԱՋԱՆ ԹՈՒՂԹԵՐ  
(ՀԱՇՈՒԵՑՈՅՑ, ՆԱՄԱԿԻ ԹՈՒՂԹ,  
ՊԱՀԱՐԱՆ, ԵՒԱՅԼԵՆ)

FAIRE-PART DE MARIAGE, BILLETS,  
PROSPECTUS,  
DIVERS TRAVAUX DE VILLE  
(TÊTE-DE-LETRE, FACTURES,  
ENVELOPPES, ETC.)

## « Յ Ա Ռ Ա Ջ — HARATCH »

83, RUE D'HAUTEVILLE - 75010 PARIS

LES APRES-MIDI,  
DE 14 à 18 h. 30  
SAUF SAMEDI ET DIMANCHE

ԳԻՄԵԼ ԱՄԷՆ ՕՐ,  
ԺԱՄԸ 14.00 - 18.30  
ԲԱՑԻ ՀԱԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻԷ

Խնամուած աշխատանք — Travail soigné

LE CENTRE CULTUREL SAINT MESROB.

présente

Du 1<sup>er</sup> au 24 Février

# ART et PENSEE

PEINTURE POESIE  
MUSIQUE THEATRE

10 bis, rue Thouin, Paris Vème — Tél. : 43. 26. 50. 43  
(de 14 h 30 à 19 h)

Métro : Monge ou Cardinal Lemoine

EXPOSITION DE PEINTURE

### ■ VERNISSAGE - COCKTAIL

Vendredi 1<sup>er</sup> Février de 19 h à 22 h

L'exposition durera jusqu'au 24 Février tous les jours (sauf les lundis)  
de 17 h. à 20 h 30. Les dimanches de 15 h à 20 h 30.

ARCHAK — BARSOUMIAN — DADERIAN — J. KAZANDJIAN

Entrée libre

CONFERENCES

### ■ VAHÉ OCHAGAN

Panorama de la Poésie arménienne en diaspora

le vendredi 8 Février à 20 h 30

Participation : 50 F

La littérature arménienne et ses problèmes aux U.S.A.

le mardi 19 Février à 20 h 30

Participation : 50 F

### ■ MARC NICHANIAN

Le théâtre arménien jusqu'à Vahé Ochagan

le mardi 12 Février à 20 h 30

Participation : 50 F

### ■ KRIKOR BELEDIAN

Questions de poésie :

Entretien sur l'évolution du langage poétique

le vendredi 15 Février à 20 h 30

Participation : 50 F

### ■ TABLE RONDE

Rencontre et Débat

le vendredi 22 février, à 20h 30

Regards et peintures

Entrée libre

THEATRE ET MUSIQUE

### ■ JIRAIR DJOLAKIAN

présente

MANDRA III

de Krikor Beledian

Soirées : les samedis 2, 9, 16 et 23 Février à 20 h 30.

Matinées : les dimanches 3, 10, 17 et 24 Février à 17 h.

Participation : 75 F

### ■ OHANNES DEMIRDJIAN

Guitare classique et populaire

Tous les jours (sauf les lundis) de 17 h à 20 h 30

Les dimanches de 15 h à 20 h 30.

Entrée libre

## Meubles Ghazarian

4.000 m<sup>2</sup> de mobiliers  
présentés en ambiance

Z.I. Vitrolles à 20km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



« Բացառիկ զեղչ « Յառաջ » ի բաժանորդներուն »



# ՆԱԽԱԳԱՀ ԼԵՒՈՆ ՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ՎԵՆԵՏԻԿ ԵՒ Ս. ՂԱԶԱՐ

(Սեփական թղթակցություն, «Յառաջ») 18

Օրը օրին, սուրբ Հայաստանի Գերագույն հարկադրի նախագահ՝ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանի վեներելի կատարած այցելութեան գլխաւոր կէտերը, ստորեւ վեներելի ստացում մանրամասն թղթակցութիւնը . . .

## ՌԻՐԱԿԱՅԻՆ, ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 18

Փոխարձակ տեսակցութիւններ տեղի ունեցան Վենետիկի նահանգի իշխանութեանց հետ, նաեւ Փոխարձակ տեսակցութեանց նախարար՝ Պերինիի, որ նախկին նախագահ էր Վենետիկի: Ժամը 16-ին պաշտօնական տեսակցութիւն մը տեղի ունեցան նահանգային վարչութեան հետ: Ապա՝ գոնիակ նիստ (Փարաձո Պարզի) 12 խորհրդակցութեան, զոյգ նախագահներու ներկայութեան . . . ճանփրանք Քառասո՝ նախագահ վարչութեան եւ Ուսման Քոնսուլի նախագահ Պորտուգալի: Ներկայ էր Ներսէս Տէր - Ներսէսեան: Հայր Մարտիրոս Ազատեան եւ Պր. Մինաս Լուրեան՝ որպէս թարգման: Եղան պաշտօնական ողջոյնի խօսքեր, ուղերձներ եւ գործակցութեան ծրագրերու առաջարկներ: Ժամը 17-էն 18՝ հանդիպում թղթակցութեան հետ: Ժամը 18-էն 19, Փարաձո Ֆեոս Ֆիլի, նահանգի Պորտուգալի կարանին մէջ, եղան պաշտօնական ուղերձներ՝ նախագահ Քառասոյի հետ (թարգման՝ Տիլլի Շիլլա Սվազլեան), որմէ յետոյ տեղի ունեցան հիւրասիրութիւն: Յատկանշական կէտ մը՝ Լեւոն Տէր - Պետրոսեան իր կողմէն իր հարեան հայերէն կը կատարէ: Նահանգային երկու պարտներուն մէջ ալ հայկական Եւրոպայի կողմէն զեռնեցում էին, որամտորում Ս. Ղազարի կողմէ: Նոյն իրիկունը, Վենետիկի իշխանութիւնները պաշտօնական ճաշ մը կուտային, որուն կը մասնակցէին նախագահներ՝ Քոնսուլի եւ Քառասո, քաղաքացի Պետրոս, նահանգային վարչութեան եւ խորհուրդի անդամներ, կուսակալ՝ Կառուցիչներ, համարարանի տեսուչ՝ Քասթելլանի, Հայաստանի վերաշինութեան նպատակ մարմիններ, ճարտարագետներ Եւոյն, Եւոյն: Նաեւ՝ Առաջնորդ Հայր Ներսէս Տէր - Ներսէսեան, Հ. Մարտիրոս Վրդ. Ազատեան, Ազոլոյի Հայ երաժշտութեան մարմնի անդամներ: Քաղաքացիներ կը յանձնէ Վենետիկի ոսկէ րանային նախագահ Լեւոն Տէր - Պետրոսեանի:

## ՇԱԲԱԿ, ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 19

### ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ Ս. ՂԱԶԱՐ (Ժամը՝ 10-էն 16)

Ս. Ղազար գրողաբարդում է հայկական եւ իտալական երաժշտութեան պատմութիւնը, մայր գրան առջեւ, կամըր-ճակին եւ Եկեղեցւոյ մուտքին: Պայծառ արեւու օր մըն է: Հայաստանի Գերագույն խորհուրդի նախագահը կ'ողջունեն ստալինեան Հայր Ներսէս Տէր - Ներսէսեան, նախկին արքայազն՝ Հ. Պօղոս Անանեան:

Բոլոր հայերն ու աշակերտները կ'ողջունեն նախագահը: Այցելութիւն՝ Եկեղեցին, թանգարանը, պատկերասրահը, գրադարանն ու Ջեռագրաց Մատենադարանը, ցուցահանդէսին ստիժով ներկայացումը՝ ձեռագիրները: Նախագահը՝ ծանօթ րանատէր, հմուտ եւ քաջամտ թղթակցութեամբ մօտէն կը գննէ մանրանկարները Մլէխի, Տրապիզոնի, Ատրիանուպոլսոյ Աւետարաններուն, Պիժակը, Նազարը, Եւոյն . . .

Պատուոյ ճաշ, բազմաթիւ հայ հրաւիրելով՝ Վենետիկի ու Միլանոյի պապութիւն:

Հայր Ներսէս Տէր - Ներսէսեան հետեւ-

Հայր Ներսէս Տէր - Ներսէսեան հետեւ-

### Եւրոպայի կողմէն Լեւոն Տէր - Պետրոսեանը . . .

«Պատմական անկասկածաց եղելութիւն մը կ'արձանագրենք այս պահուս, Չեր հանելի ներկայութեամբ, Սիրելի Պր. Նախագահ, Սուրբ Ղազարի հոգին վրայ, Սիւրբի մեր փոքրիկ Հայաստանի սրբտիւն: Եղելութիւն՝ որ մեր սրտերը կը լեցնէ անպատում ուրախութեամբ: «Սերասուցի մեծ լուսանորոգ՝ Երանաշնորհ Միսիսթար Արքեպիսկոպոս համարեմ գործարում է այսօր մեր Հայրենիքի սուրբ գործերում, զոր Հայոց մայրերն իրենց սէրով են հիւսած, արտասուքով նուիրագործած: «Քոյն հնչեն գանգերն յաղթական, ցրեման հոգիները մեր բիբարա նահատակներուն, որոնց հերոսական նիգետը եւ օրհնութեամբ, հայ ժողովուրդի դարաւոր կազմին՝ բարձր ծիւղեր է արձակել, վերակենդանութեան, վերանորոգումն ու վերակառուցումն հարգատ Ժողովներ է րաւցել, ազատութեան բուրմունքով: «Առատ լուսոյ Հայոց աշխարհին. «Արեգակն արդար ծագել է մեր Հայրենիքի դաշտերուն վրայ, բոցակերպեր է ոգիներն Հայ երիտասարդութեան, սուգի ու բուրմութեան դաժան ժամանակներէն ետ: «Հայոց աշխարհիկ, գարունգ է հասել», պիտի գուշէր ցնծագին նահապետն Ալիշան, դուրս ելլելով իր «կակուղ հոգի»էն, ու Մատենաց լերան քաղերը, Հայոց աշխարհի ոգիները արթնցած՝ նահապետին աւետիսէն, Հայ հանրապետութեան, վարուժանեաց սլացում, Չարեհետն շեփարհեւրով՝ գորագնաց են կազմել դէպի ապագան լուսար: «Արարատի ձեռք գութեմն՝ սպիտակ ազաններ, սիւրբնի շիւղեր՝ իրենց կրտսերներուն մէջ, կ'իջեն Երկիր, մինչ երկրներն ու ծիւղերն ազատութեան ու փառապան յարութեան բուններ է հարկաներ մեր աշխարհին, նոր յոյսերու հետանկարով: «Եւ այս յեղաշրջումն հակայական գործին մէջ, Դուք, Սիրելի Պր. Նախագահ, դժուարին ու մեծ դեր ունիք կատարելիք, եւ կը կատարէք, Չեր իմաստուն ու ձեռքը հարկաւորութեամբ, յաղաքատը ու շինարար, խոսեմ ու յիշատակաւ կանութեան մը հետապնդումով: «Տիրաց մեծ, վառապան, Աշոտ Ա., Լեւոն Մեծագործ, մեր պատմութեան փառապանք էջերն են գրած: «Հերթը մի պահ թուն է հիմա . . . «Հիմա ալ Չերի է վիճակում, անոնց օրհնակով, որպէս նոր Լեւոն, Մուսա Լեւոնի ֆաշիզմներուն սուրբ արիւնով մրկըրում, Արքեպիսկոպոս մեր հերոսներուն շունչով դրոշմում, առիւծօրէն (Լեւոնաբար) պաշտպանել մեր սուրբ հոգը, մեր դարաւոր իրաւունքները, հզօրացնել Հայրենիք՝ իր տնտեսական, մշակութային, շինարարական ու քաղաքական հարգատ վերելքի նախապայքին վրայ, որուն ի սէր յանձն առիք անցնել տառապանքի րովէն, բանտերու խտարէն: «Բայց յաչէն ետք, Յարութիւն, որուն պայծառ լոյսն արդէն ողորկել է մեր աշխարհն Արարատեան, մեր պաշտելի Հայաստանն՝ երկիր գրախտակար: «Այս պահուս, մեր սրտերէն կը ժայթքի այն սրտաբախ մաղթանքը, զոր մեր ժողովուրդն է նուիրագործել: «Տէր, կեցո՛ղ ու զՀայն, եւ արա՛ զնոս պայծառ . . .»: «Ահա՛ մեր անկեղծ ու սրտագին մաղթանքը, որուն կը բաղձանք գութել հետեւ մեր Սուրբ Ուլտի, Միսիսթարեան Ուլտի նուիրական քաժիքը՝ գործնականօրէն ստարելու մեր Հայրենիքի մշակութային ու կրօնական վերելքի սրբնաց աշխատանքին, Չեր հովանաւորութեամբ եւ օժանդակութեամբ, Միսիսթար Արքեպի մեծ երազն իրագործելու տնեղագին, մեր աշխարհի սահմաններուն մէջ, մեր պաշտելի հարգատ հոգին վրայ: «Կերեակայեմ այս պահուս, թէ այս

# ԱՆԲԱՂՁԱԿԻ ՌԻՂԵԿԻՑԸ ՀԶՕՐ ՔԱՆ ՄԵՆՔ

Հայաստանի քաղաքական սուրբ օրէ օր «Կը հարստանայ» արտաքին նոր ճնշումներով, աւելանումներով, սպանումներով ու այլապես ոտնձգութիւններով, աւելի ու աւելի շուք մէջ կը ձգէ անյետաճելի հարցեր. երէկ Շա-

նուիրական սրահին որմերուն վրայ գետեղում գիմնակարներէն, մեր Հայրենք դուրս կը ցատեն, իրենց պատկասելի մօրուկներով, Չամչեանէն՝ Բագրատունի, Ազգերանէն՝ Ալիշան, համբոյր տալու Չեր պատմական նակարին, ու ներքին - չելու մեզ բոլորս սուրբ գաղափարականով՝ առաւելագոյն ծառայելու մեր Հայրենիքի ու ժողովուրդի հոգեւոր լուսարութեան, մեր Երանաշնորհ Հիմնադրին կտակին լոյսով: «Կը մաղթենք Չերի, Պր. Նախագահ, արեւատ ու երջանիկ օրեր, եւ բիւր յազմութիւններ սեր ազգանուր գործին, ի պայծառութիւն Հայաստանեայց աշխարհի եւ մեր սիրելի ժողովուրդին: «Ողջո՛յն, Չեր միջոցով, Հայրենի մեր նոր կառավարութեան եւ շինարար բազմութեան համար, որոնք Չեր կողմին՝ անկեղծօրէն նուիրում են Հայրենիքի պայծառ վերելքին: «Մեծ մեծօք ենք, Սիրելի Պր. Նախագահ, առաւելագոյն Չեր անձնական մշակութային գործունէութեան, խոնուն բանակերի բազմաթիւ ուսումնականութեան, պատմական աշխատանքներուն, հրատարակութեան, գիրքերուն եւ յօդուածներուն: «Բազմավեպ»ի Չեր աշխատակ-

Ստորեւ այդ գրաբար բնագիրը . . .

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ՄԻԹՈՒՐԵԱՆ ՌԻԵՏԻՆ

ի կզգուց Սրբոյն Ղազարու Վեներելոյ

ACADEMIA ARMENA  
SANCTI LAZARI VENETIARUM

հաստատեալ հրամանաւ Մեծաւորաց  
անուանեալ հոչակէ  
պատուական եւ գնախանաւոր աւժանգակ  
յառաջադէմ գաղափարական  
դպրութեան մերոյ Հայկազնոց

Գ Տ Ի Ա Ր Լ Ե Ի Ո Ն Յ Տ Ե Ր - Պ Ե Տ Ր Ո Ս Ե Ա Ն

ԳՆԱՆԱԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

զվկայեալն մտնագէտ բանասիրական գիտութեանց  
եւ արեւելագիտական ուսմանց  
յառաջեալ

Ի ՊՍՏՈՒՈՅ ԱՆԴՍՄ

մերումն հայկական հետարանի  
վասն բազմախմուտ մատենից եւ երկոց  
նուիրելոց ի հնետիւրին  
Եկեղեցւոյ պատմական գործոց նախնեաց  
մանաւանդ ի մէջ Հայոց եւ Ատրեաց կատարելոց  
յընթացս Միջին Դարոց  
յառուրս թագաւորաց մերոց կիլիկեցոց

Այսու պատմեմի թղթոյս  
գոր աւանդեցաք նմին ի Դուռն Վանից  
Սրբոցն Ղազարու որ ի Վեներելի  
ի բուականութեանս Հայոց ՌՆՆ  
ի ժԲ. աւուր ամսեանն Արաց  
(յ19 Յունուարի 1991)

Ատնադպիր Նախագահ ձեմարանիս  
Հ. ՎՐԹԱՆԵՍ ՌԻԼՈՒՆՆԵԱՆ Հ. ՆԵՐՍԵՍ ՎՐԹ. ՏԵՐ-ՆԵՐՍԵՍԵԱՆ  
Առաջնորդ Միսիսթարեան Միսիսթարեան  
Ապա, Հ. Ներսէս կը յանձնէ վանքին ոսկէ մետաղը:

(Մնացեալը յաջորդով)

Հուսմանի շրջանին յուսահատ ազգակները, այսօր Բերդաձորէն հնչած անպատեմ ձայնով, աւելցած՝ շրջափակումով ու այլ ճամբաներով ստեղծուած նեղութիւններու, ստիժ չեն սար նոյնիսկ յիշելու, մասնաւոր ծանրակշիւ ուրիշ պարագաներու մասին. անոնցմէ մէկն է ազգային գոյութեան անպատեմութեան քաղաքական անյոյժ մնացած հարցերու մեծ կծկը, եւ ուրիշ մը՝ վախատականներու խրեղիւր:

Այս վերջինը հարցադրոյցի նիւթը կը գտնուի «Հայաստանի Հանրապետութեան» թղթակցութեան Տէր - Միսիսթարի օր հանդիպում ունեցած է «Փախստականները»



(Շաբ. Ա. Էջէն)

Կու ուժերը՝ բանակը եւ զբանական համակարգը: Ան անընդունելի դատա սրու շումը նաեւ տնտեսական առումով որս...

Եւ մինչ, հետազոտողի կեղծանկարն պատահաբար զանազան բարձրաստիճան ան...

(\* «ՅԱՌԱՋ» - Երկուշաբթի առաւօտ (Յունուար 28) մեր առած տեղեկութիւն...

ԳԱՆՁԱՍԱՐԻ ԵՒ ԱՄԱՐԱՍԻ

ՅԱՆՁՆԵԼՈՒ ՈՐՈՇՈՒՄԸ՝ ԶԵՆՆԱԼ

Արցախի Յատուկ Կառավարման Կոմիտէն չեղեալ յայտարարած է Մարտակերտի շրջանի վանք գիւղի հաւատարմութիւնը...

Ազրբեջանի Նախարարաց Խորհուրդի որոշումին մէջ հայ ճարտարապետութեան այդ գիւղի գործողները կը գտնուին Ազրբեջանական թիւին, եւ անոնք հայ հաւատարմութեան յանձնարար իրր այդ Հանրապետութեան ինքնիշխանութիւնը կը խախտէ:

Ազրբեջանի իշխանութիւններու ճիշդը հասկնալի են: Հոսկանի չեն սակայն թէ ինչ նկատումներով է մղուած Նախարարաց Խորհուրդի մարմինը, երբ կը հետեւի Ազրբեջանի, չեղեալ հռչակելով իր իսկ առած նախորդ որոշումը: Այս ամբողջ անվայել պատմութեան մէջ, յատկանշական է հետեւեալ կէտը. - Եթէ Ազրբեջանը իսկապէս համոզուած ըլլար Գանձասարի եւ Ամարասի վանքերու մասին իր իսկ հնարած սուտին, այն առեւ, անպայման միջոցներ ձեռք կ'առնէր գոնէ ձեռով մը գանձը վերականգնելու: Մինչդեռ, հայկական յուշարձաններն աւետելու իրենց մօտ կիրքը բացառաբար է:

ԹՈՒՐԲ ՄԱՍՈՒԼ

ՔԻՒՐՏԵՐՈՒ ՍՊԱՆԻՒՆ ՄԵՋ ԹՈՒՐԿԻՈՅ ԴԵՐԸ

Ծոցի պատերազմին զարգացումներուն հետ օրէ օր կը շեղուի Թուրքիոյ կարեւոր գերբ. երկրին զեկապարտները յայտարարելով հանդերձ թէ միայն իրենց վրայ գործուած յարձակում մը գերեւը գործնապէս պատերազմին մասնակցելու կը մղէ, շուտով արտօնելին ամերիկեան զինակազմներուն գործածութիւնը. աւտոնոմիան մեկնող սաւառակները ոմրակուծեցին իրաքեան կէտեր: Այս քայլը ընդգիծութիւնը աւելի եւս լարեց Թուրքիոյ իշխանութեան, յատկապէս Նախագահին գէմ. յարձակութեան պատերազմին մասնակցելու գէմ արձակուած կոչերը, ցոյցերը:

Թուրք մամուլի վերջին օրերու թիւերը նոյնիսկ արձակօրէն կը պախարակեն Թուրքիոյ յետպատերազմեան արտօնելները ուր յամաօրէն տեղ կը արուի նախահարկերով հարուստ Քէրքէի եւ Մուսուլի շրջանին: Թուրքիոյ կ'ըսուի թէ նոյնիսկ խոստովանած է որ քրտական ստալ զարգացումներով ինչ մը վարած են ու արամազի կ'ապախարակուին մը արձակուած են ու արամազի կ'ապախարակուին նոր կարգադրութիւններ ընելու, ինչպէս՝ զերտ փոքրամասնութեան ի նպաստ մշակույթի ու լեզուի ազատութիւններ եւայլն: Քրտե...

Recherchons pour succession

Famille de Mademoiselle VORPERIAN originaire de KARPOUT (Turquie) Fille de Ohannes et Parisse YAGHOUBIAN

Prière se mettre en relation avec Étude COUTOT ROEHRIG 21, bd. St Germain, 75005 Paris en rappelant la référence : 24075

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶ

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Յրանասաց Կապոյտ Խաչի Շրջանային Վարչութիւնը ուրախութեամբ կը յայտարարէ Հայ Օգնութեան Միութեան - Յրանասաց Կապոյտ Խաչի ԵՐԵՒԱՆԻ իր գրասենեակին հասցէն -

ԵՐԵՒԱՆ քաղաք, Էնգելս փողոց Թիւ 2 շէնք 3-րդ յարկ

Հեռաձայնի թիւ. - (19) - 78852 / 484614

CROIX BLEUE

DES ARMÉNIENS DE FRANCE

SECTION DE VAULX EN VELIN « S A T E N I G »

A l'occasion de son deuxième anniversaire, la Section «Satenig» vous invite à son

DINER DANSANT

LE SAMEDI 2 FEVRIER

à partir de 20 heures

à L'ARCOLE

(Place Didier Dorat - 69680 Chossieu)

Direction Eurexpo - Castorama

Animé par l'Orchestre A N I

Participation : 150 Frs.

Réservations par téléphone, tous les jours

après 20 heures aux :

78. 80. 27. 43 ou 78. 80. 22. 53

OFFRE D'EMPLOI

UGAB

UGAB - France recherche secrétaire bilingue français - arménien. Traitement de Texte sur Mac Intosh. Connaissance Secrétariat de rédaction appréciée pour son service de presse.

Ecrire à UGAB-France 11, square Alboni, 75016 Paris Lettre manuscrite, CV + photo.

ընկի գործածութեան իրաւունքը որ Յունուար 26-ի Նախարարներու ժողովին որոշումով արուած է զիւրա փոքրամասնութեան, ասոր առաջին քայլը կը նկատուի: Անպատեւելի այս տրամադրութեան մէջ վստահօրէն մեծ գեր ունի Իրաքի հաւանական նկատուած քայլադրմէն ետք հոգային նոր կորստումներու եւ այդ ընթացքին քրտական ինքնավարութեան մը վարկածը:

Այս մասին կատարուած հրատարակումներուն կ'աւելնայ «Իմիլիմէ Տօքրու» շարժաթերթին բաւական խոսք մէկ յայտնութիւնը: Յունուար 13-ի թիւին մէջ քանի մը էջով կը բացատրուին 1988 Օգոստոսին Իրաքի կողմէ հինգ հազար Քիւրտերու բնաջնջումին թրքական մասնակցութեան պարագայները: Հոն կ'ըսուի թէ Խօզլու արտօնած է որ այդ բնաջնջումին ընթացքին գործածուած թունաւոր կազին նախանիւթը Արեւմուտքէն Թուրքիոյ վրայով անցնի Իրաք: Ասկէ զատ, Թուրքիոյ ամէն բան ըրաւ ապաստանեալ Քիւրտերու բժշկական քննութեան արկղը ըլլալու համար: Մերժեց Միացեալ - Ազգերու Կազմակերպութեան հետազոտութիւն կատարելու առաջարկը:

«Իմիլիմէ Տօքրու» կ'աւելցնէ թէ հակառակ այս բոլորին, այսօր Թուրքիոյ Նախարար Քիւրտերու թունաւոր կազով բնաջնջումը յաճախ յիշելով կը մեղադրէ Իրաքը, ջանալով այդ երկրին գէմ թշնամական զգացումներ հրահրել ու կերպով մը արդարացնել ամերիկեան զինակազմները օգտագործելու իր հաւանութիւնը:

Ի ԹԻՇԱՍԱՍ

Գեղամ Գալաֆեան 200 Յր. կը նուիրէ «Յառաջ»-ին իր մեծ մայրիկին՝ Մայրամ Սելիփեանի յիշատակին:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻՔ

Յրանասաց Կապոյտ Խաչի Իսիի Տ. Սէրէնկիւրեան մասնաճիւղը շնորհակալութեամբ ստացած է փոխան ծաղկեղջար կի 200 Յր. Տիկին Մարի Սերնուզէն, Անլիարմիկ Սերնուզի մահուան առթիւ:

Լիւնի Ս. Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ Մատարչուհի Մարի Սերնուզէն, Այլի Տիկին Տէր - Պետրոսեան Եկեղեցւոյ պայմանագրութեան համար 300 Յր.:

Roupen Sevag

75eme ANNIVERSAIRE (Cassette 100 minutes)

ԲԱՆԱՍՏԵՂԸ ՌՈՒԲԷՆ ՍԵՒԱԿԻ ԵՒ ՀԱՍՏԱՎԱՐՆ 75-ԱՄԵԱԿԻ ՈԳԵԿՈԶՈՒՄ



— 1885 - 1915 —

1989-ի «ՌՈՒԲԷՆ ՍԵՒԱԿԻ ԳՐԱԿԱՆ ՄՐՅԱՆԱԿ»-ի յանձնման հանդիսութեան ԺԻՐԱՅԻ ՆԱՅԻՐԻ-ի 1990, Հոկտեմբեր 14, Փարիզ

Ռուբէն Սեւակի զաղափարականը եւ անձնագրութեան ուղին հայ ժողովուրդին մէջ տարածելու նպատակաւ, 1990, Հոկտեմբեր 14-ին Փարիզ կատարուած «Ռուբէն Սեւակի նահատակման 75-ամեակի ոգեկոչման» եւ «Ռուբէն Սեւակ Գրական Մրցանակի» Պէյրութի «Արարատ» օրաթերթի խմբագրապետ Ժիրայր Նայիրի յանձնման հանդիսութեան ձայները կարելի է ստանալ զիմեկով:

- «ՌՈՒԲԷՆ ՍԵՒԱԿԻ ՀԻՄՆԱՐԿ» Cagnes sur Mer, Tél. : 93 20 17 29
• KECHIAN GRAPHICS, Paris, Tél. : 42 27 36 69.

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Պօսնի Կապոյտ Խաչի մասնաճիւղը կը ներկայացնէ «Չաբ Ոգին» Յովհաննէս Ծիրաց թատերախումբի կողմէ, Կիրակի, Փետրուար 10, ժամը 15-ին տեղույն Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ:

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ԵՒ ՇՐՋԱՆԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՅԱԿԱՆ ՄՐՈՒԹԻՒՆ

ՄՈՄԱՎԱՌՈՒԹԵԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Պատույ Նախագահութեամբ Տաքթ. ԵՂՈՒՍԻՆ ԱՂԱՄԵԱՆԻ

Կիրակի, Փետրուար 3, ժամը 15-ին Զ. Բ. Ը. Միւրեան «Ալեք Մամուկեան» սրահին մէջ

118, rue de Courcelles, 75017 Paris

Գեղարուեստական բաժնի, հայկական գասական - ժողովրդական նուազ, երգարտասանութիւն, գլխաւորութեամբ Ե. Բաժիշան՝ Յովհաննէս Տէմիրճեանի:

Միւրաջօժար կը մասնակցին՝ Բիւզանդ Ֆրնարդեան, Անուստ Սփանեան, Միլարի Պատմահան, Պօլոս Կառավարեան:

Ընդհանուր վարիչ՝ Յակոբ Վէլիբեան: Միւրով կը հրահարուին բոլոր Հայերը անանց խորութեան:

Մուտք՝ 50 Յր.: Զոյս պիւֆէ, կեսարական քէթէյով: Նոյն օրը՝ բոլորը Զ. Բ. Ը. Միւրեան սրահը, արտասանող Սարգիս Պօղոսեանը մտիկ ընելու:

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶԻ ԱՆԻԿՈՒՆ - Պոս - Գոթոյկ եւ Արժանթէյի Ակիւնի մասնաճիւղը ընդհանուր ժողովի կը հրահրէ իր բոլոր ընկերու հինբը, Երկուշաբթի, Փետր. 4, ժամը 20-30-ին

CENTRE CULTUREL D'ASNIERES 16, Place de l'Hotel de Ville 92600 ASNIERES

CROIX BLEUE

DES ARMÉNIENS DE FRANCE

ASNIERES — BOIS-COLOMBES ARGENTEUIL

La section «Agnouni» organise une

EXCURSION

à

BRUXELLES

le Dimanche 7 Avril

- Voyage en autocar
• Visite de la nouvelle église arménienne
• Déjeuner au Club arménien
• Visite de la ville.

Les renseignements complémentaires seront communiqués ultérieurement..

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville — 75010 Paris Commission Paritaire : No 55935 SIRET : 51027317 A R.C. Paris

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԶԵՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՀԱՐԱՆԵԿԱՆ ՇՐՈՒՐ, ԹՈՒՆԻՑԻ, ՏՈՄՍ ԿԱՍ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԶԱՆԱԶԱԿ ԹՈՒՂԹԵՐ (ՀԱՇՈՒԵՑՈՅՑ, ՆԱՄԱԿԻ ԹՈՒՂԹ, ՊԱՀԱՐԱՆ, ԵՒԱՅԼԵՆ)

FAIRE-PART DE MARIAGE, BILLETS, PROSPECTUS, DIVERS TRAVAUX DE VILLE (TÊTE-DE-LETRE, FACTURES, ENVELOPPES, ETC.)

« Յ Ա Ռ Ա Ջ — HARATCH »

83, RUE D'HAUTEVILLE - 75010 PARIS

LES APRES-MIDI, DE 14 à 18 h. 30 SAUF SAMEDI ET DIMANCHE

ԳԻՄԵԼ ԱՄԷՆ ՕՐ, ԺԱՄԸ 14.00 - 18.30 ԲԱՅԻ ՇԱՐԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻԷ

Խնամուած աշխատանք — Travail soigné







Այլըն Տիկին Ժողովրդի Մանուկան,  
Տէր և Տիկին Վարուժան Մակարեան  
գաւակներն ու թոռները,  
Տէր և Տիկին Արտուրազ Մակարեան և  
գաւակները,  
Տէր և Տիկին Վարուժան Պարոնեան և  
գաւակները,  
Տէր և Տիկին Ժերմալ  
յաւով կը ծանուցանեն իրենց մօր, մեծ-  
մօր և նանիին՝

Տիկին ՆԱԶԻԿ ՄԱԿԱՐԵԱՆԻ  
(Ծննդով՝ Տէր - Մարկոսեան)  
մահը, որ պատահեցաւ Յունուար 27-ին,  
83 տարեկանին:  
Յուզարկաւորութիւնը կը կատարուի,  
Զորեքշաբթի, Յունուար 30, ժամը 14-ին  
Bressuire (79300, Deux-Sèvres).

Որեւէ մահազգ գրկուած չըլլալով, կը  
խնդրուի ներկայ իրբեւ այդ նկատել:

(Շաբ. Ա. Էջէն)

բարձրան հաւանական մասնատումէն կը  
թելադրուի. թուրք մամուլը կ'արձագան-  
գէ այն տեսակէտին թէ պատերազմի ա-  
ւարտին Իրաքի համար կրնար դաշնակցա-  
յին իրավիճակ մը ինչորոշ առարկայ ըլ-  
լալ որ բազմաթիւ իրաքեան, արաբական,  
քրտական և իրաքեան հանրապետու-  
թիւններէ: Այս վարկածը կը գործնական  
յատկապէս Քիւրտերու աւելի լայն անկա-  
խութեան մը հետամուտ Ամերիկայի ու  
Արեւմտեան Եւրոպայի արժանազորութիւ-  
նը: Այս ուղղութեամբ առնուելիք գործ-  
նական քայլերէ առաջ քիւրտ ընտելու-  
թեան ի նպաստ իրազորուած բարեփո-  
խումները. նոյն զանգուածին բարեկա-  
մութեան կամուրջի մը հանդամանքը կու-  
տան թուրքիոյ և Իրաքի միջև:

Թուրքիոյ Հանրապետութեան Նախագա-  
ւութեան շրջանակներուն համաձայն,  
Իրաքի հինգ միլիոնոց քիւրտ ընտելու-  
թիւնը ոչ մէկ վտանգ կը ներկայացնէ եթէ  
չէզոքացուին արտաքին գրգռչ ուժերը:  
Նոյն շրջանակները կը յայտնեն թէ թուր-  
քիա շրջանին մէջ աշխարհագրական որեւէ  
փոփոխութիւն չի փոփոխել, սակայն «Ի-  
րակահանութիւն է թէ իր կայմին մէջ ունի  
«քիւրտ» որակուած հաւաքականութիւն  
մը, որ երկրին ընտելութեան ձուլում  
է ու զարեթ է վեր ոչ մէկ հարց ծագած  
է այս մարդին մէջ: Քրտական հարցը ար-  
ուեստական է ու գործը՝ արտաքին գրգռ-  
չ ուժերու:

Մինչ թուրքիա այսքան կարուկ շրջա-  
գարծնեւով հետամուտ է վարուան առիթ-  
ները որսալու, Իրաքի քիւրտ ղեկավար-  
ներն ալ գործի անցած են. իրենց միակ  
տարակարծութիւնը ամբողջական անկա-  
խութեան ու ինքնավարութեան կողմ-  
նակիցներու տեսակէտներէն կը բխի:

Այդ ղեկավարներէն մէկն է ճէլալ Թա-  
լապանի որ կը գլխաւորէ «Քիւրտ հայրենա-  
սէրներու ճակատ»ը: Նոյն խմբաւորումին  
բարեբը քսած է թէ հակառակ անոր որ  
Ամերիկա այսօր կը խուսափի իրենց հետ  
Իրաքի յետատեւումեան շրջանին մասին  
երկաստութիւն կատարելէ, սակայն վեր-  
տան էն թէ պատերազմի աւարտին քրտա-  
կան հարցը օրակարգի նիւթ պիտի ըլլայ:  
Անոնք նոյնիսկ յայտնած են թէ Հիւսի-  
սային Իրաքի ճակատագիրը վճռելու ա-  
րարքը անորոշութեան մասնուելու պա-  
րագային նոյնիսկ պատրաստ են շրջանին  
զինուորական հակակշիռը ձեռք առնելու:

Մէտուա Պարզանի ղեկավարն է Քիւր-  
տիստանի ժողովրդավար կուսակցու-  
թեան. այս մէկը հետամուտ է ստիպու-  
եալ ինքնավարութեան մը: Երկու կազ-  
մակերպութիւնները 1988 Յունիսին յայտ-  
նած էին թէ կը միացնեն իրենց ուժերը  
ու միասնաբար տէր են 45 հազար հոգի-  
նոց զօրքի մը:

Թուրքիա ունի ներքին այլ ազգակ մը  
ևս որ Իրաքի գէմ գիրք գրաւելու իր  
կեցումները օրէ օր կը խնդարէ. մոլի-  
սանն կը զննարկուի շարժումն է առիկու  
որ ամէն օր կ'արտայայտուի զանազան  
ցոյցերով, սրբազան պատերազմի կոչե-  
րով. նոյնիսկ այս զանգուածէն խմբակ մը  
յարձակում գործեց Ինձիրիքի ամերիկե-  
ան զինակազմին պաշտօնակետի վրայ:  
Երկրին ընդդիմադիր կուսակցութիւն  
ներն ալ ամէն օր խտուի կը քննադատեն  
հակաստեղծ գիւնակցութեան յարելու  
թուրք իշխանութիւններու որոշումը: Հա-  
ւանօրէն Քիւրտերու հարձակումին միջա-  
կէտ մը գնելու արժանազորութեան մէջ որոշ  
զեր մըն ալ ունի այս ընդդիմութիւնը  
պատակաւոր ջանքը:

SOCIETE DES GENS DE LETTRES ARMENIENS  
DE FRANCE

# REPAS ANNUEL

et  
Remise des prix littéraires 1990-1991 en présence des lauréats

## ZAHRAD

(d'Istanbul)

et  
**VAHÉ OSHAGAN**  
(de San Francisco)

Le Dimanche 10 Février à 13 heures

au Restaurant P I Z Z A O S K I A N (M° Palais Royal ou Louvre)

— Participation 150 F. —

Réservation : 45. 08. 40. 39 ou les billets sur place.

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ԵՒ ՇՐՋԱՆԻ  
ՀԱՅՐԵՆԱԿՅԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

### ՄՈՄԱՎԱՌՈՒԹԵԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Պատուոյ Նախագահութեամբ՝  
Տոքթ. ԵՂՈՒԱՐԳ ՍԳՍՄԵԱՆԻ  
Կիրակի, Փետրուար 3, ժամը 15-ին  
Հ. Բ. Ը. Միութեան «Ալեք Մանուկեան»  
սրահին մէջ

118, rue de Courcelles, 75017 Paris

Գեղարուեստական բաժին, հայկական  
գաւական - ժողովրդական նուազ, երգ,  
արտասանութիւն, գլխաւորութեամբ Լ.  
Րաժիշտ՝ Յովհաննէս Տէմիրճեանի:

Սիրայոժտար կը մասնակցին՝ Բիզանդ  
Ֆրանսիական, Անահիտ Սվաճեան, Մկրտիչ  
Պատմաճեան, Պողոս Կաւալարեան:

Ընդհանուր վարչի՝ Յակոբ Վեդիբեան:  
Մերով կը հրատարակուի բոլոր Հայերը՝  
առանց խտրութեան:

Մուտք՝ 50 Ֆր. :  
ձոխ պիւժէ, կեսարական քէթէյով:  
Նոյն օրը՝ բոլորը Հ. Բ. Ը. Միութեան  
սրահը, արտասանող Սարգիս Պողոսեանը  
մտիկ ընելու:

### ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶ  
ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
Յարմատայ Կապոյտ Խաչի Շրջանա-  
յին Վարչութիւնը ուրախութեամբ կը  
յայտարարէ Հայ Օգիտութեան Միու-  
թեան - Յարմատայ Կապոյտ Խաչի  
ԵՐԵՎԱՆԻ իր գրասենեակին հասցէն -  
ԵՐԵՎԱՆ, քաղաք,  
Էնգելս փողոց  
Թիւ 2 շէնք  
3-րդ յարկ  
Հեռագրի թիւ. -  
(19) - 78852 / 484614

### ՅԱՌԱՋԻ ԲԱՐԳԱԽԱՃԱՆ ՀԱՄԱՐ ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՍԱՅԱՆԲ

ՌՈՄԱՆ. - Ե. Լուսեղէնեան 200 Ֆր. :  
ՊՈՒՆ. - Պր. Զարեհ Բեհլումեան 200  
Ֆրանք:

#### OFFRE D'EMPLOI UGAB

UGAB - France recherche secré-  
taire bilingue français - arménien.  
Traitement de Texte sur Mac Intosh.  
Connaissance Secrétariat de rédac-  
tion appréciée pour son service de  
presse.  
Ecrire à UGAB-France.  
11, square Alboni, 75016 Paris  
Lettre manuscrite, CV + photo.

#### ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶ

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
Յարմատայ Կապոյտ Խաչի Շրջանա-  
յին Վարչութիւնը ուրախութեամբ կը  
յայտարարէ Հայ Օգիտութեան Միու-  
թեան - Յարմատայ Կապոյտ Խաչի  
ԵՐԵՎԱՆԻ իր գրասենեակին հասցէն -  
ԵՐԵՎԱՆ, քաղաք,  
Էնգելս փողոց  
Թիւ 2 շէնք  
3-րդ յարկ  
Հեռագրի թիւ. -  
(19) - 78852 / 484614

### Ս. ՅՈՒՇԱՅԵՐ-ՄԿՐՏԻՉ ՓԱՐԻՉ

Կիրակի, Փետրուար 3, 2. Կիրակի զին  
ճննդեան:  
Կը պատարագ և կը քարոզէ՝  
ԳԻՒՏ ԱՐՔ. ՆԱԿԿԱՇԵԱՆ  
Կաթողիկոսական Պատուիրակ  
Առաջնորդ Փարիզի Հայոց  
Ղեկնարկն է Քաջահայր յատուցիկայ  
տօնին առիթով, պատարագի յովանքին  
հոգեհանգիստ կը կատարուի Փարիզի և  
Շրջանի Եկեղեցիներուն մէջ ծառայած  
վախճանեալ հոգեւորականներուն համար:  
Այդ հոգեւորականները եղած են -  
Վառձապուհ Արքեպիսկ. Քիւրեան,  
Արտուրազ Արքեպիսկ. Սիւրմէան,  
Սերովբէ Արքեպիսկոսոս Մանուկեան,  
Գէորգ Արքեպիսկ. Իթիւճեան, Գրիգոր -  
րիս Եպիսկ. Պալաքեան, Կոմիտաս վրդ.  
Սողոմոնեան, Սուքիաս վրդ. Պարոնեան,  
Հմայեակ Վարդապետ Պաղտատարեան,  
Յովհաննէս քհնյ. Հիւնքէրպէյճեանեան,  
Ասահ կհնյ. Իթիւճեան, Կոմիտաս  
Քհնյ. Սկիւնեան, Բանարաս քհնյ. Խըն -  
տամեան, Արիստոմ քհնյ. Թորոսեան,  
Մերոպ քհնյ. Մերոպեան, Վահան  
քհնյ. Խոյնեան, Բարթող քհնյ. Թարգմ-  
ճեան, Գէորգ քհնյ. Դաւիթեան, Լեւոն  
քհնյ. Արտանեան, Գարեգին քհնյ. Տէօփ-  
լէթեան, Մկրտիչ քհնյ. Արտանեան,  
Գէորգ քհնյ. Նիզամեան, Ներսէս քհնյ.  
Գանճեան, Գրիգոր քհնյ. Ճէպէճեան,  
Յուսիկ քհնյ. Աղամեան, Վարդան քհնյ.  
Պաղտատարեան, Յարութիւն քհնյ. Ծօր -  
թույնեան, Աղղէ քհնյ. Փայլակեան, Եսա-  
յի քհնյ. Այթուեան, Թովմաս քհնյ. Մի-  
նասեան, Մաշտոց քհնյ., Թիւֆէնկեան,  
Պարզեւ քհնյ. Մէրճանեան:

Պատարագ և ք, ժամը 1-ին, փոխ -  
Լաչկի գերեզմանատան Եւրոպայի Ա-  
ռաջնորդներու դամբանին առջև ազօթք  
կ'ըլլայ Վառձապուհ Արք. Քիւրեանի,  
Արտուրազ Արք. Սիւրմէանի և Սերով-  
բէ Արք. Մանուկեանի հոգիներուն հա-  
մար:

### MARSEILLE

## LOTO

organisé par l'Ecole  
« A B O V I A N »  
Le Dimanche 3 Février à 15 h  
en la Salle A. Tcherpachian  
339, avenue du Prado  
Marseille 8<sup>e</sup>

### CROIX BLEUE DES ARMENIENS DE FRANCE

SECTION DE VAULX EN VELIN  
« S A T E N I G »  
A l'occasion de son deuxième anniver-  
saire, la Section «Satenig» vous invite à son  
**DINER DANSANT**  
LE SAMEDI 2 FEVRIER  
à partir de 20 heures  
à L'ARCOTEL  
(Place Didier Dorat - 69680 Chossieu)  
Direction Eurexpo - Castorama  
Animé par l'Orchestre ANI  
Participation : 150 Frs.  
Réservations par téléphone, tous les jours  
après 20 heures aux :  
78. 80. 27. 43 ou 78. 80. 22. 53

### ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻՔ

Կապոյտ Խաչի Իսիի Տ. Սէրէնիկեան  
մասնաճիւղը շորհակալութեամբ ստա-  
ցած է հետեւեալ նուիրատուութիւնները.  
փոխան ծագկեպակի, որոնք պիտի յանձ-  
նուին Իսի - Հայաստան շտապ օգնութեան:  
Տիկին Նուէր Փոլատեանի մահուն առ-  
թիւ. - Տէր և Տիկին Խաչիկ Քէօզէլեան,  
Տէր և Տիկին Պետրոս Կիւրքիւր, Տէր և  
Տիկին Լիւսի Թօփալեան 200.000 ֆրանք:

### ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՁԵՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

<p>ՀԱՐԱՆԵԿԱՆ ՇՐԱԿԻՐ, ԹՈՒՌՅԻԿ, ՏՈՍՄ ԿԱՍ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ՁԱՆԱԶԱՆ ԹՈՒՂԹԵՐ (ՀՇՈՒԵՑՈՅՑ, ՆԱՍԱԿԻ ԹՈՒՂԹ, ՊԱՀԱՐԱՆ, ԵՒԱՅԼՆ)</p>	<p>FAIRE-PART DE MARIAGE, BILLETS, PROSPECTUS, DIVERS TRAVAUX DE VILLE (TÊTE-DE-LETRE, FACTURES, ENVELOPPES, ETC.)</p>
---	--

## « Յ Ա Ռ Ա Ջ — HARATCH »

83, RUE D'HAUTEVILLE - 75010 PARIS

<p>LES APRES-MIDI, DE 14 à 18 h. 30 SAUF SAMEDI ET DIMANCHE</p>	<p>ԴԻՄԵԼ ԱՄԷՆ ՕՐ, ԺԱՄԸ 14.00 - 18.30 ԲԱՅԻ ՇԱՐԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻԷ</p>
---	--

Խնամուած աշխատանք — Travail soigné

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»  
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris  
Commission Paritaire : No 55935  
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

ՀԻՆԳԵԱԲԹԻ  
ՅՈՒՆՈՒԱՐ 31  
JEUDI  
31 JANVIER  
1991

# ՀԱՐԱՇ

**HARATCH**  
LE PREMIER QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE-FONDE EN 1925  
DIRECTRICE: ARIK MISSAKIAN  
83, RUE D'HAUTEVILLE — 75010 PARIS  
TEL.: 47. 70. 86. 60 — TELEX: HARATCH 280 868 F  
— FAX: 48. 00. 06. 70 —  
C.C.P. PARIS 15069-82 E  
ԲԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՐԱԲԵՐԲ  
ՀԻՄՆԱԴԻՐ՝ ԸՆԿԱՐԵ ՄԻԱՔԵԱՆ

LE NUMERO : 4,00 F  
66րդ ՏԱՐԻ — ԹԻԻ 17.462

Fondateur **SCHAVARCHE MISSAKIAN**

66° ANNÉE — N° 17.462

## ՇՆՎԷՆԸՄԱՆ ԳՆԱՅ

### ՊԱՏՆՐԱԶՄԱԿԱՆ ՆՈՐ ՆԱԽԱՐԱՐՔ՝ Ժ Ո Ք Ս

#### ՆԵՐՔԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԳԼՈՒԽԸ՝ Մ Ա Ռ Շ Ա Ն

##### ԽՈՐՀ. - ԸՄԵՐԻԿԵԱՆ ԸՌԱՋԱՐԿ

Ներքարթի ցերեկուան մօտ է, որ հը-  
րապարակուեցաւ ժ. Փ. Շըվենըմանի  
հրատարակումը: Այս հրատարակման անակըն-  
կալ կողմը միայն ու միայն յայտարարութիւն  
կը վերաբերի, քանի ծանօթ է սկիզբէն,  
որ Շըվենըման համաձայն չէր Ֆրանսայի  
մասնակցութեան այս պատերազմին, մին-  
չե վերջ պայքարեցաւ այդ ուղղու-  
թեամբ, բայց պատերազմը ծագելէ ետք,  
«ստանձնեց», ճակատ ալ դնաց այցելելու  
Ֆրանսական զօրքին ու համակերպած կը  
թուէր: Ուրիշ ելք ալ չկար, քանի որ ան-  
կարելի էր խորհիլ թէ պաշտպանութեան,  
այսինքն պատերազմի նախարար մը հը-  
րաժարի պատերազմի ատեն: Իսկապէս  
անհարկութեամբ է: Ինչո՞ւ բացայայտ հա-  
մակերպում մը ցոյց տալէ ետք, Շըվենը-  
ման չտողաց, կը հաստատուի որ պատ-  
ճառը նախագահ Միթերանի անձնական  
սպախողութիւնն է: Դաւաքած ժ. Լանք-  
աստի կարգ մը յայտարարութիւնները  
եղած են, Կիրակի իրիկուն, 7/7 յայտարար-  
քէն: Շըվենըման անդամ մը եւս հաստա-  
տած է որ իրեն բան հարցնող չկայ, կը  
դանչէ որ ծովակալը բոլորովին ենթադ-  
րուած է ամերիկեան ուղեգիրներն եւ իրեն  
հետ չէ իսկ խորհրդակցած նախքան հե-  
ռաստիկին ներկայանալը: Հետաձայնած  
է էլիզէ եւ ժամագրութիւն ուղած նախա-  
զանին հետ: Մերժուած է: Այս վերջին  
արձանարձանն էր, կը մնար իրեն հը-  
րաժարել, քանի ծանօթ է իր մէկ հին  
խօսքը ուրիշ նախարարի մը հասցէին՝  
«նախարար մը՝ կամ ղեկարար կը պոչէ,  
կամ գլուխը կ'անէ կ'երթայ»:

Եւ ինչո՞ւ քանի որ շըվենըման իր  
հրատարակումը միայն ու միայն յայտարար-  
ութիւններու մտաբերը կը պարզէ:  
Շըվենըման Քիւմանուտի հաւատարիմ,  
ծանօթ իր հակամերիկեան արամադրու-  
թիւններուն համար (միակ վիճումը քաղա-  
քացւորն է...), Ֆրանսացի հին հանրապե-  
տականին (Գ. Հանրապետութիւն) ախ-  
պարն է, որու համար միակ պատերազմը  
Հայքնիքին համար կը մղուի եւ Ֆրանսա  
դորձ չունի հեռուոր վայրեր: Քիչ չեն  
նաեւ վիճքը ողջունողները իր քաջութեան  
համար (ոչ միայն՝ Համայնապարտները):  
Իր աթոռը կը դրուէ Միթերանի հա-  
ւատարմներուն հաւատարիմը՝ Փիէր  
ժոքս, նախարարներու լրագրոյնը, ըստ  
Ռոքքի: Ներքին նախարար կը դառնայ,  
գրաւելով ժոքսի աթոռը, իր գործակիցը  
Ֆիլիփ Մառլան, որ Օգոստոսին միայն  
կտաւարութեան անդամ դարձաւ: Ան ալ  
հաւատարիմ մըն է Միթերանի: Շառանթ  
- Մառիթիմի երեսփոխան, փաստարան,  
Ազգային Ժողովի փոխ- նախագահ եղած  
է 1985-ին եւ 1986-ին: Ներկայիս քաղա-  
քագրական պաշտպանութեան եւ սպա-  
կերպարանայի պատմական նախարար  
էր ժոքսի քով: 51 տարեկան է, կասաղի  
աշխատող: Անոնցմէ է որոնց տունը, որե-  
ւէ իրիկուն, Միթերան կրնայ պարզօրէն  
ճաչի երթալ:

Քիչ մը աւելի մանրամասնութիւններ  
տրուեցան Սատում Հիւսէյնի շնորհած  
հարցազրոյցին մասին, զոր Ռաշիդիթըն  
«պատերազմական քարոզութիւն» որա-  
կեց: Ինչ կը վերաբերի սեւ մօրատին,  
Սատում Հիւսէյն կ'ըսէ թէ Մ. Նահանգ-  
ները քարկալը օգտագործած էին որպէս  
զէնք, յարձակելով քարկալատարներուն  
եւ իրաքեան քարկալային հաստատու-  
թեանց վրայ: Ատիկա կը փաստէ որ Ա.  
մերիկայի հոգը չէ չըջապառ: Իրաք  
քարկալը կը գործածէ ինքնապաշտպանու-  
թեան համար: Օտար օդաչուները որպէս  
մարդկային վահան գործածելու մասին,  
Իրաքի ղեկավարը կ'առարկէ որ իրաքի  
ուսանողները անարդարօրէն արգելափակ-  
ուած են Արեւմուտք, ինչ որ չի համա-  
պատասխաներ ժոքսի պայմանագրու-  
թեան: Հիւսէյն նաեւ որոշ ջղաքրքու-  
թիւն ցոյց տուած է հանդէպ «արեւմու-  
տեան կեղծաւոր քաղաքագէտներուն» որոնք  
զինքը համոզած են որ ազատ թողու ա-  
րեւմտեան պատանդները: «Պուշ Պապա-  
տի վրայ կը յարձակուի, եթէ 5000 պա-  
տանդ ունենայի» կ'ըսէ Սատում Հիւ-  
սէյն: Չի գիտեր թէ որքան պիտի տեսէ  
պատերազմը, բայց մէկ միջիոնէն մէկ իսկ  
կասկած չունի յայթանակի մասին եւ  
աշխարհ պիտի հիւսնայ Իրաքի վրայ:  
Միթերան կացութեան մասին իր  
ընթացիկ ելուցքին ընթացքին է, ամերիկե-  
ան Պորտլանտին (Քոնկրէս) առջեւ,  
որ Պուշ պաշարուած է նախ «ժամանակը  
պիտի չփրկէ Սատում Հիւսէյնը»: Իրաքի  
պատերազմը մղելու կարողութիւնը քա-  
ղաքացի եղած է: Այս առթիւ է որ չեչ-  
ուած է թէ Իրաքի քաջքայումը չուզեր,  
ընդհակառակն կ'ուզէ Իրաք մը, որ օդ-  
տագործէ իր հակա հարստութիւնները,  
ոչ թէ բնակավայր մը փոռաժողովեանց  
ծառայելու, այլ՝ լրագրոյն կեանք մը  
կառուցանելու համար իր բնակիչներուն

Յունուար 28-ին, Պորտլանտին լրա-  
զումար նիստին ընթացքին նախագահ Լե-  
ւոն Տէր-Պետրոսեան հակիրճ տեղեկու-  
թիւն տուած է Լիտուանիա եւ Իտալիա  
կատարած իր այցելութիւններուն մա-  
սին:  
Պորտլանտին ըննարկած է Հայաս-  
տանի Գերագոյն Պորտլանտին յայտարար-  
ութեան նախագիծը՝ միութեան կան-  
պալմանագրին (Պորտլ. Միութեան պահ-  
պանութիւն) մասին հանրաքուէի կազմա-  
կերպման վերաբերելով: Բուռն բանա-  
վէճերէ ետք որոշուած է նախագիծը կըր-  
կին մշակել ու ներկայացնել Պորտլան-  
տին յառաջիկայ նիստերէն մէկուն:  
Երկար ըննարկումներէ յետոյ Պուշ-  
հրդարանը ընդունած է Հայաստանի հո-  
ղային օրէնքը:  
Յունուար 29-ին, վարչապետ Վազգէն  
Մանուկեանի ելուցքէն ետք սկսած է «Նա-  
խիւր» լրագրան հարցի ըննարկումը, որ  
սուր վէճերու առիթ կու տայ:  
Գերագոյն Պորտլանտին Արցախի յա-  
տուկ յանձնարարութիւն կազմակերպած կը-  
լը սեղանին մասնակցած են տարբեր քա-  
ղաքական կուսակցութիւններու եւ հան-  
րային քաղաքական կազմակերպութիւն-  
ներու ներկայացուցիչներ:  
Տեղեկութիւններ տրուած են Արցախի  
իրավեւանքի մասին, ներկայացուած են  
տարբեր տեսակետներ Արցախի խնդրին  
առնչուող հարցերու շուրջ: Կազմուած  
է աշխատանքի խումբ մը, որ կը վերլուծէ  
ու հետախնդրներ կը մշակէ այդ ուղղու-  
թեամբ:  
Ու նախագահը կը յի-  
շեցնէ Ամերիկայի յատուկ ճակատագրի  
- ըր. - «Գիտենք թէ ինչու մարդկութեան  
յոյսերը դէպի մեզի կը դառնան, միակ  
պատասխանատուութիւնն ունինք վերա-  
հաստատելու ազատութիւնը եւ երբ այդ  
կ'ընենք՝ ազատութիւնը կը ստեղծուի»:  
Ք Հասարակաց ղեկոյցով մը, Պէքըր  
եւ Բեմերտոնիի նոր կողմ կ'ընեն Իրա-  
քի, որպէսզի քաջուի Գուշիթէն եւ յանձն  
կանեն «խաղաղութեան ձեռնարկի Իս-  
րայէլի եւ Արաբներու միջեւ»:  
Յունուար 15-ի վերջնագրէն առաջ, Ֆր-  
անսա վեց կէտերով շատ դիպուկ առա-  
ջարկ մը ներկայացուցած էր, զոր վճարէն  
մերժեցին Միացեալ - Նահանգներն ու  
Մեծն - Բրիտանիա եւ որ, դժբախտաբար  
Սատում Հիւսէյնի ուղադրութեան շար-  
ժանացաւ:  
Պորտլանտին Միութեան Արտաքին նա-  
խարարը խոստացրէ է նախագահ Պուշի,  
որ Պորտլանտին Միութիւնը գործը պիտի  
քաշէ պայթեան Հանրապետութիւններէն  
եւ խօսակցութեան ձեռնարկէ:  
Ք Իսրայէլեան բանակը կրակ բացաւ  
հարաւային Լիբանանի պաղեստինեան  
կայաններու վրայ ի պատասխան Պաղես-  
տինցիներու քաշած առէթներուն: Իսրայ-  
էլ կը ճշդէ որ իսրայէլեան զսպումի  
քաղաքականութիւնը Լիբանանի չի վե-

Ն Ե Ռ Ա Տ Ի Պ  
Փ  
Ս  
Ի  
Ջ

Ե Ր Ե Ի Ա Ն  
(«ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ» - ՅՈՒՆՈՒԱՐ 29)

ԳԵՐԱԳՈՅՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՄԷՋ  
ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐՅԱՍԻ ՄԷՋ

Վերջին օրերուն Արցախի մէջ կացու-  
թիւնը համեմատաբար հանդարտ եղած է:  
Ատիկա կը նշանակէ որ մահացող դէպ-  
քեր չեն պատահած, սակայն շարունակ-  
ուած են փոխադրամիջոցներու քարկո-  
ծումները, ազրբեջանական ոստիկանու-  
թեան յատուկ ջոկատներու կողմէ հայ-  
կական բնակավայրերու զննարկումներ-  
ը, կենդանիներու գողութիւնը, դի-  
ուորականներու զրգուիչ գործողութիւն-  
ներն ու կամայականութիւնները:

#### ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐ

Հայաստանի նախարարաց Պորտլանտին  
նախագահութիւնը Մոսկուայի մէջ Հա-  
յաստանի կառավարութեան մնայուն ներ-  
կայացուցիչ նշանակած է Ֆելիքս Մամի-  
կոնեանը: Նախկին ներկայացուցիչը՝ Եղ-  
ուարը Հայկազեան կենսաթոշակի ան-  
ցած է:

Կառավարութիւնը որոշած է բարձրաց-  
նել զինակազմի բնակչութեան կողմէ օդ-  
տագործող ելեկտրականութեան սակա-  
գինը, զայն դարձնելով 4 կոպէկ:

#### ՆԵՎԵՍԻՆ ԱՐՅԱՍԻ ՄԷՋ

Մարտակերտի երեսփոխաններու շրջա-  
նային խորհուրդին որոշումով, Մայր Ա-  
(Շարք Գ. ԵՂ)

Բարեկրկնաբար կը յի-  
շեցնէ Ամերիկայի յատուկ ճակատագրի  
- ըր. - «Գիտենք թէ ինչու մարդկութեան  
յոյսերը դէպի մեզի կը դառնան, միակ  
պատասխանատուութիւնն ունինք վերա-  
հաստատելու ազատութիւնը եւ երբ այդ  
կ'ընենք՝ ազատութիւնը կը ստեղծուի»:

Ք Հասարակաց ղեկոյցով մը, Պէքըր  
եւ Բեմերտոնիի նոր կողմ կ'ընեն Իրա-  
քի, որպէսզի քաջուի Գուշիթէն եւ յանձն  
կանեն «խաղաղութեան ձեռնարկի Իս-  
րայէլի եւ Արաբներու միջեւ»:

Ք Իսրայէլեան բանակը կրակ բացաւ  
հարաւային Լիբանանի պաղեստինեան  
կայաններու վրայ ի պատասխան Պաղես-  
տինցիներու քաշած առէթներուն: Իսրայ-  
էլ կը ճշդէ որ իսրայէլեան զսպումի  
քաղաքականութիւնը Լիբանանի չի վե-

Ք Իրան իջած իրաքեան օդանւերու  
պարագան միշտ հանելուկ կը մնայ: Ի-  
րանի ղեկավարը ՄԱԿ-ի մօտ ապահովու-  
թիւն տուաւ որ զազոնի համաձայնագիր  
չկայ Իրաքի եւ Իրանի միջեւ (եթէ ԸԼ-  
լար, պիտի յայտնէր...):

Ք 2500 թոն զինամթերք հասած է Իս-  
քէնտէրուն, ինչ որ «Ատլանտեան Ուխտի»  
բնական օժանդակութիւնն է ըստ Անա-  
տոլու գործակալութեան:





